

文書課長

公 信 案

附屬物同封

(甲 號 用 紙)

文書課發送

昭和六年 貳月 廿六日 發

淨書

正(原稿)

(淨書)

主 管 人 事 課 長

任 主

(起草 以 內 七 年 二 月 十 日)

普通 第 〇 八 號

大正 昭和 六年 貳 月 廿 五 日 附

附 屬 書 通

受 信 人 名

羽 田 吉 郎 騎 兵 少 校

發 信 人 名

人 手 課

件 名

外 務 省 御 中 送 付 之 簿

送 付 之 簿 名 達

外 務 省 御 中 送 付 之 簿

分類 M2.0.0.2

本邦駐劄各國大公使同武官之名簿送付相成度御中
御中送付之簿(外務省御中送付之簿) 外務省御中

習乘第四號

本邦駐劄各國大公使同武官之名簿送付相成度御中
昭和六年二月二十日 習乘馬會

外務省御中

本年四月五日陸軍騎兵學校ニ於テ開催ノ乘馬大會ニ招
待ノ為必要有之候ニ付本邦駐劄ノ各國大公使同武官
ノ任所名簿一部御送付被下度及照會候

陸 軍

M-0592

要
翻
譯
件

譯文添附

分類 M2.7.0.2

公文書案	件名	在東京外交團事務所	受信人名	在東京外交使館	發信人名	外務省人事課
	件名	在東京外交團事務所	受信人名	在東京外交使館	發信人名	外務省人事課
公文書案	件名	在東京外交團事務所	受信人名	在東京外交使館	發信人名	外務省人事課
公文書案	件名	在東京外交團事務所	受信人名	在東京外交使館	發信人名	外務省人事課
公文書案	件名	在東京外交團事務所	受信人名	在東京外交使館	發信人名	外務省人事課

昭和六年參月拾八日發送濟
 昭和六年參月拾七日附
 附屬書通

主 任 主
 人事課長
 (起草昭和六年參月二十一日)

附屬物同封
 (原議用紙甲)

17 100

花の送自の右閣議の上必要の事あり
 キリヤノ可然行の加へ之りの人事課
 一送送文事務係物之ノ光崎あり有
 初相外交團事務係二十日現在止
 ノ及意向十二日午後九時中送ス

外務省

M-0592

No. 603/P

ペバン博士

人事課長

人事課長

La Section du Protocole et du Personnel au Ministère

Impérial des Affaires étrangères a l'honneur de faire parvenir

à l'Ambassade (la Légation) de..... la partie concernant

(ainsi que la Légation de Finlande) cette Ambassade (Légation) des épreuves de la Liste du Corps

diplomatique qui doit être bientôt mise sous presse, et de la

prier de vouloir bien de les retourner à la Section, en les

rectifiant s'il y a lieu, à l'encre rouge.

La Section croit devoir ajouter qu'elle a l'intention

d'établir cette nouvelle édition de la Liste, en l'état au 20

du mois courant.

Tokio, le 17 mars 1931.

浄書校正原

- 在本邦各國大使館
- 獨逸大使館
 - 米國大使館
 - 白國大使館
 - ブラジル國大使館
 - 佛國大使館
 - 英國大使館
 - 伊國大使館
 - 土耳其國大使館
 - ソヴィエト聯邦大使館
-
- アルゼンティン公使館
 - チリ國公使館
 - 六支那國公使館
 - 六丁株國公使館
 - 西班牙國公使館
 - フィンランド國公使館
 - メキシコ國公使館
 - 三諾威國公使館
 - 和蘭國公使館
 - ベルギー國公使館
-
- ポーランド國公使館
 - ポルトガル國公使館
 - 五暹羅國公使館
 - 四滿洲國公使館
 - 三チエツコスロヴァキア國公使館
 - 二ルーマニア國公使館
 - 一カナダ公使館
 - 一ペルシア公使館

M-0592

0312

No. 403/P.

Prof. Miller

主任

課長

人事課長

課長



The Section of Protocol and Personnel in the Department of Foreign Affairs have the honour to forward herewith to the Siamese (Persian) Legation that part of the proofs of the List of Members of the Foreign Diplomatic Corps in Tokio, to be shortly printed, which concerns them, and beg to request that they will examine and return it, with such corrections in red ink as may be necessary.

It has to be added that the new List is intended to be issued as of the 20th instant.

Tokio, March 17th, 1931.

シヤム公使館宛
 ペルシア公使館宛

浄書
 校正
 原

M-0592

0313

昭和六年四月拾八日發送済
 昭和六年三月廿日改定外務省
 領事館表

本館に於ける
 領事館表
 46冊

在外公館表 昭和年 月 日附 機密合第 號 (總數一四三)

在英大使館	在倫敦總領事館	在米大使館	在シカゴ領事館	在カルカタ總領事館
在佛大使館	在漢優總領事館	在ブラジル大使館	在晚香坡領事館	在マニラ總領事館
在獨大使館	在リッパール領事館	在カナダ公使館	在オタワ領事館	在ダヴァオ分館
在伊大使館	在アンゲルス領事館	在キューバ公使館	在ハバナ領事館	在バタヴィア總領事館
在自大使館	在里昂領事館	在メキシコ公使館	在バナマ領事館	在シドニー總領事館
在土大使館	在馬耳塞領事館	在ベルギー公使館	在マサトゥラン領事館	在盤谷領事館
在瑞西公使館	在未蘭領事館	在チリ公使館	在マサトゥラン領事館	在蘭貢領事館
在西公使館	在ストックホルム領事館	在アルゼンチン公使館	在里馬領事館	在コロンボ領事館
在蘭公使館	在聖地牙ゴ領事館	在サンパウロ總領事館	在アエノス領事館	在孟買領事館
在瑞典公使館	在帝國事務所	在桑港總領事館	在バウルー領事館	在スラバヤ領事館
在ラトヴィア公使館	在帝國事務所	在紐育總領事館	在バウルー領事館	在メダン領事館
在ポーランド公使館	在帝國事務所	在メキシコ總領事館	在紐育商務書記官事務所	
在チェコスロヴァキア公使館	在帝國事務所	在サンパウロ總領事館	在アエノス領事館	
在埃公使館	在帝國事務所	在サンフランシスコ分館	在暹羅公使館	◎亞弗利加 (三)
在ルーマニア公使館	在帝國事務所	在サンアントニオ出張所	◎亞細亞南洋 (一六)	
在希臘公使館	在帝國事務所	在ベルギー公使館	在河内總領事館	
在リスボン出張所	在帝國事務所	在シアトル領事館	在新加坡總領事館	
在フィンランド出張所	在帝國事務所			

◎露西亞 (一〇)	◎支那 (五二)	◎滿蒙 (三三)	
在ソビエト聯邦大使館	在中華民國公使館	在南京領事館	在鄭家屯領事館
在浦潮總領事館	在上海代理公使	在蕪湖領事館	在齊々哈爾領事館
在アンゴラ總領事館	在上海總領事館	在九江領事館	在滿洲里領事館
在オハ分館	在天津總領事館	在沙市領事館	在赤峰領事館
在ハバロフスク總領事館	在青島總領事館	在宜昌領事館	
在バタヴィア總領事館	在坊子出張所	在長沙領事館	
在ハルビン總領事館	在濟南總領事館	在重慶領事館	
在オホシロフ領事館	在張店出張所	在鄭州領事館	
在オホシロフ領事館	在張店出張所	在汕頭領事館	
在オホシロフ領事館	在博山出張所	在厦門領事館	
在オホシロフ領事館	在漢口總領事館	在汕頭領事館	
在オホシロフ領事館	在漢口總領事館	在雲南領事館	
在オホシロフ領事館	在成都總領事館	在上海商務書記官事務所	
在オホシロフ領事館	在福州總領事館		
在オホシロフ領事館	在廣東總領事館		
在オホシロフ領事館	在香港總領事館		
在オホシロフ領事館	在張家口領事館		
在オホシロフ領事館	在芝罘領事館		
在オホシロフ領事館	在蘇州領事館		
在オホシロフ領事館	在杭州領事館		

(昭和六年二月五日現在)

M-0592

0314

LÉGATION DE SUISSE
TOKYO.

V. 8.

人事課

En remerciant la Section du Protocole
et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires
étrangères de son obligeante note du 17 de ce mois,
la Légation de Suisse a l'honneur de lui renvoyer,
sous ce pli, la partie de la liste des membres du
Corps diplomatique au Japon qui la concerne, sur la-
quelle il n'y a pas lieu d'apporter de modifications.

Tokio, le 20 mars 1931.

1 annexe.

昭和六年三月廿一日
別紙添附

Au Ministère Impérial des Affaires étrangères,

Tokio.

SUISSE.

35, Schome, Shingu-dori,
Shibuya-machi,
(VII. Aoyama-koen)

S. Exc. M. ERILE TRAVENSI, Envoyé Extraordinaire
et Ministre Plénipotentiaire.

Yoko et Shinzaka-machi,
Akasaka-ku.

M. WALTER STROHM, Chancelier.

Mme STROHM.

M-0592

0315



THE SIAMESE LEGATION,
TOKIO.

No.1379.

In compliance with the request in the letter of the Section of Protocol and Personnel in the Department of Foreign Affairs No.60.3/P. dated 17th instant, the Siamese Legation has the honour to return the proof-sheet containing the names of the members of the Legation herewith, duly corrected.



SIAM.		
763. Soudanaya. (Id. Aoyama 437)	S. EXC. PHYA SUBARN SOMPATI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. <i>(Signature)</i>	M ^{me} SUBARN SOMPATI. <i>(Signature)</i>
ii.	M. LUANG SVASTI VARASANA, 2 ^e Secrétaire. <i>(Signature)</i>	
iii.	M. LUANG VACHA SUNTHORN, 3 ^e Secrétaire.	
iv.	M. <i>Luang</i> SUNTHORN VATHAKITICH, Attaché.	

M-0592

0315

LEGAÇÃO DE PORTUGAL

No. 25

人事課

La Légation de Portugal a l'honneur de retourner à la Section du Protocole et du Personnel du Ministère des Affaires Etrangères l'épreuve de la Liste du Corps Diplomatique concernant cette Légation, qui accompagnait sa Note verbale du 17 de ce mois, et qui se trouve en due forme.

Tokio, le 20 mars 1931.

昭和六年三月廿日
別紙添附

記

PORTUGAL.

J. Sanches-cho,
Kojimachi-ku.
(Tel. Ginza 5710)

S. Exc. M. JUSTINO DE MONTALVAO, Envoyé Extra-ordinaire et Ministre Plénipotentiaire.

M. ANTERO CARREIRO DE FREITAS, Secrétaire de Légation. (absent)

M^{me} DE FREITAS.
(absente)

M-0592

0317

PERSE.

55, Zatsukoku-cho, 3-zabutsu. (Tel. Aoyama 3010)	S. Exc. HOVHANNES KHAN MOSSAED, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.
id.	M. MIRZA ALI MOHAMMAD KHAN SOHEYBANY, Secrétaire de la Légation.

在系ポルトガル公使館	若 ~ 3月20 日附
件 名	外交団リスト訂正方件

文書課收受係

M-0592

0318

FINLANDE.

62. Tansu-machi, Azabu-ku. (Tel. Akasaka 205)	M. GEORGE ARVID WINCKELMANN, Chargé d'Affaires. (Ministre Plénipotentiaire)	M ^{me} WINCKELMANN.
3. Hinoki-cho, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 3977)	M. HELGE DE KNORRING, Attaché Commercial.	M ^{me} DE KNORRING.

THE IMPERIAL PERSIAN LEGATION
Tokio

Tokyo, 20th March, 1931.

The Persian Legation presents its compliments to the Section of Protocol and Personnel in the Department of Foreign Affairs, and in reply to their letter No. GO. 3/P. have the honour to send back herewith the proof sheet duly examined as requested.

M-0592

0319

Légation de Norvège

La Légation de Norvège a l'honneur de retourner sous ce pli à la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires étrangères les épreuves de la Liste du Corps diplomatique jointe à la note verbale de ce dernier du 17 de ce mois au sujet des membres des Légations de Norvège et de Finlande. Aucune correction n'y est à faire.

Tokio, le 20 mars 1931.



記

NOUÈGE.

Hôtel Imperial.
Chancellerie :
12, 4-chome,
Marunouchi,
Kojimachi-ku.
(Tél. Marunouchi 926)

11, Fujikurayama,
67, Shinjuku-machi,
Akasaka-ku.
(Tél. Aoyama 7950.)

S. Exc. M. LUDVIG CESAR MARTIN AUBERT, Envoyé
Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)

M. E. LÖDRUP, 1^{er} Secrétaire, Chargé d'Affaires a. i.

M-0592

0320

N° 202
Pos. II.M.



L'Ambassade Royal d'Italie présente ses compli-
ments à la Section du Protocole et du Personnel au
Ministère Impérial des Affaires Etrangères et, en
se référant à Sa Note N° 60 3/P en date du 17 courant,
a l'honneur de Lui retourner la partie concernant
l'Ambassade Royale des épreuves de la Liste du Corps
Diplomatique en cours de publication. Il n'y avait
pas lieu d'y apporter des rectifications.

Tokio, le 20 Mars 1931.-IX.

341 N° 202

ITALIE.	
Hôtel Impérial, Chiyoda-ku. 4. Urakami-gasaki, Kojimachi-ku. (Tel. Ginza 4319)	S. EXC. M. GIOVANNI CESARE MAJONI, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.
4. Urakami-gasaki, Kojimachi-ku. (Tel. Ginza 4016)	M. LEONE WEILSCHOTT, Conseiller.
14. (Tel. Ginza 4271)	M. LIVIO GARBAOCIO, 1 ^{er} Secrétaire.
2. Hiroo-cho, Aoyama-ku. (Tel. Takasawa 6907)	M. LE LIEUTENANT-COLONEL ENRICO FRATTINI, Attaché Militaire, Naval et Aéronautique.
239. Shirokane-Sanko-cho, Shibuya-ku.	M. ALMO G. MELKAY, 1 ^{er} Interprète-Secrétaire.

M-0592

0321

BELGIQUE.		
23. Shimonban-cho, Kojimachi-ku, Chancelierie. Tél. Kojima 2650. Résidence: Kojima 2204. M. (Tél. Kojima 3730) M.	S. Exo. M. LE BARON DE BASSOMPIERRE, Ambassadeur -Extraordinaire et Plénipotentiaire. M. LE VICOMTE JOSEPH BERRYER, 1 ^{er} Secrétaire. M. FERDINAND BUCKENS, Elève-Interprète.	M ^{me} LA BARONNE DE BASSOMPIERRE. M ^{lle} DE BASSOMPIERRE. M ^{me} LA VICOMTESSE BERRYER.

昭和
年
月
日

RECEU

昭和六年三月廿七
 外務省人事課 御朱
 白鳥義国大佐
 拜復
 貴館より同元別紙原籍より異母母書
 奉送の返送申上り
 御朱
 白鳥義国大佐
 印

M-0592


0322

LÉGATION DE SUÈDE

Se référant à la note en date du 17 de ce mois de la
Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial
des Affaires Etrangères, la Légation Royale de Suède a
l'honneur de retourner ci-joint l'épreuve de la nouvelle
édition de la liste du Corps diplomatique, dûment rectifiée

Tokio, le 19 mars 1931.

SUÈDE.		
63 Zaimoku-cho. Azabu-ku. (Tel. Aoyama 5770)	S. EXC. M. LE DR. J. E. HULTMAN, Envoyé Extra- ordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} HULTMAN. M ^{lle} HULTMAN.
	M. WILAND PALON, 1^{er} Secrétaire (absent)	
M.	M. JOHN OLOF SÄTTERWALL, Secrétaire.	
M.	M. JOHN WIDENFELT, Interprète.	



M-0592

0323

LÉGATION
DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE
À TOKIO

La Légation de Pologne a l'honneur d'accuser
a la Section du Protocole et du Personnel au
Ministère Impérial des Affaires étrangères la
réception des épreuves de la Liste du Corps
diplomatique et de les retourner a la Section,
dument rectifiées, a l'encre rouge.

Tokio, le 19 mars 1931.

I annexe.

POLOGNE.		
5. Zaimoku-cho, Azabu-ku (Chancellerie) Aoyama 6540. Résidence: Aoyama 7402.	S. EXC. M. ZDZISAW OKUCKI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} OKUCKA. (absente)
55. Zaimoku-cho, Azabu-ku (Tel. Aoyama 6552)	M. ANTONI JAJDZEWSKI, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.	
55. Zaimoku-cho, Azabu-ku (Tel. Aoyama 6552)	M. LE COMMANDANT D'ESCADRE HENRYK FLOYAR- RAJCHMAN, Attaché Militaire et Naval.	
12. Shinjyudo-cho, Azabu-ku.	M. LE CAPITAINE BREVETÉ ANTONI SŁĘGARCZYK, Attaché Militaire Adjoint.	M ^{me} SŁĘGARCZYK.

M-0592

0324

LEGACION DEL PERU
EN EL JAPON

No. 4.

La Légation du Pérou a l'honneur d'exprimer a Monsieur le Chef de la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères, que les noms et directions des membres de cette Légation sont parfaitement d'accord avec la liste ci-joint.

La Légation du Pérou saisit l'occasion pour présenter a Monsieur le Chef de la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères les assurances de sa considération très distinguée.

Tokio, le 19 Mars 1931.



記

PEROU.	
Chancellerie, Taisei Building, 1-chome, Uchi- saiwai-cho, Kojimachi-ku, (Tel. Glusa 6700)	S. Exc. M. MANUEL ELIAS BONNEMAISON, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)
id.	M. GUILLERMO MARTINEZ RODRIGUEZ, 2 ^e Secrétaire, Chargé d'Affaires a.i.
id.	M. LE COLONEL D'ETAT-MAJOR CÉSAR E. PARDO, Attaché Militaire. (absent)
	M ^{me} DE PARDO, (absent)

Annex

M-0592

0325

Embassy.	LIEUTENANT R. J. WALKER,	id.	Mrs. WALKER.
id.	LIEUTENANT C. R. BOXER,	id.	
id.	MR. D. F. MACDERMOT, Student Interpreter.		
id.	MR. W. W. McVITTIE,	id.	
id.	MR. L. H. WHITTALL,	id.	
id.	MR. H. N. BRAIN,	id.	
id.	MR. H. R. SAWBRIDGE,	id.	
id.	MR. J. M. TABOR, Registrar.		Mrs. TABOR.
Embassy.	MR. F. L. CLARKE, Clerical Officer.		
id.	MR. F. J. DANIELS, Registrar (Naval Attaché's Office).		
2, 3-chome, Yamamoto-cho, Kojimachi-ku.	MR. H. T. LANGSTONE, id. (Military Attaché's Office)		Mrs. LANGSTONE.

BRITISH EMBASSY,
TOKYO.

..... 20. u 19 31

With the compliments of His
Britannic Majesty's Ambassador.

M-0592

0325

CHINE.		
14, 6-chome, Higura-machi, Azabu-ku, TEL. Akasaka 81, 82.	特命全權公使 汪榮寶閣下 (S. EXC. M. YONGPAO OUANG, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.)	M ^{me} OUANG. (absente) M ^{lle} WAN-HY OUANG. M ^{lle} TSING-HI OUANG.
id.	參事官 江洪杰氏 (M. CHIANG HUNG-GEH, Conseiller.)	
id.	二等秘書官 鄭壽恩氏 (M. S. E. CHENG, 2 ^e Secrétaire.)	
id.	二等秘書官 孫遜氏 (M. C. Sun, 2 ^e Secrétaire.)	
id.	三等秘書官 楊雪倫氏 (M. H. L. YANG, 3 ^e Secrétaire.)	M ^{me} YANG.
id.	隨員 黃克綸氏 (M. HOUANG KE LOUEN, Attaché.)	M ^{me} Houang
id.	主事 王秀鍾氏 (M. C. S. Wang, Chancelier.)	
Hôtel Impérial.	公使館附陸軍武官 岳開先氏 (M. LE GÉNÉRAL DE DIVISION YO K'AI-HSIEN, Attaché Militaire. (absent))	
Légation.	公使館附海軍武官 林國賢氏 (M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU LIN KWON-KEN, Attaché Naval. (absent))	
id.	公使館附陸軍副武官 陸軍大佐 王樹勳氏 (M. LE COLONEL WAN WU-CHUN, Attaché Militaire Adjoint. (absent))	

中
子
送
23/3/6

GRANDE-BRETAGNE.		
1, 6-chome, Kojimachi-ku, Kudan 2707, 2707, Kudan 2707.	Mr. T. M. SNOW, Counsellor, Chargé d'Affaires-a. i. Attaché.	M ^{me} SNOW.
5 of 67, Shinsaka-machi, Akasaka-ku, (Tel. Aoyama 6062)	LIEUTENANT-COLONEL H. J. SIMSON, Military Attaché.	M ^{me} SIMSON.
Embassy.	MR. G. B. SANSOM, Commercial Counsellor.	M ^{me} SANSOM.
5, Futaba-cho, Azabu-ku.	MR. W. B. CUNNINGHAM, Counsellor.	M ^{me} CUNNINGHAM.
22, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku, (Tel. Kudan 2630)	MR. W. B. CONNOR GREEN, 1 st Secretary.	
208, Shirokane-cho, Shiba-ku.	COMMANDER C. B. EVINGTON, Assistant Naval Attaché.	M ^{me} EVINGTON.
88, 1-chome, Motozou-cho, Kojimachi-ku.	MR. H. A. MACRAE, Commercial Secretary.	
Embassy.	MR. W. J. DAVIES, 2 nd Secretary. (absent)	M ^{me} DAVIES. (absent)
22, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku, (Tel. Kudan 2630)	MR. R. H. S. ALLEN, 3 rd Secretary.	
Embassy.	MR. OSCAR MORLAND, id.	
id.	MAJOR W. J. F. CRAIG, Honorary Attaché.	
id.	CAPTAIN D. A. HUTCHINGS, id.	M ^{me} HUTCHINGS.
id.	CAPTAIN E. AINGER, id.	
id.	CAPTAIN F. C. W. STEED, id.	
id.	CAPTAIN J. H. RANDALL, id.	

M-0592

0327

LEGACION DE CHILE.

La Légation du Chili a l'honneur de retourner
à la Section du Protocole et du Personnel du Ministère
Impérial des Affaires Etrangères la liste du Corps Diploma-
tique, sans rectification.-

Tokio, le 19 Mars 1931.-



CHILI.	
Hôtel Impérial.	S. Exc. M. ENRIQUE GALLARDO NIETO, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.
id.	M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU JORJE FERNANDEZ, Attaché Naval.
850 Minowashita, Hom- moku, Yokohama.	M. ARTURO ROSE-INNES, Conseiller Commercial.

M-0592

0328

*Legation Royale de Danemark.
Tokyo.*

Note Verbale.

The Royal Danish Legation present their compliments to the Imperial Ministry for Foreign Affairs and have the honour to return herewith the List of the Members of the Staff of the Legation in which there are no alterations to be effected.

The Legation, however, beg to draw the attention of the Imperial Ministry to Note-Verbale of to-day's date about the insertion in the diplomatic list of the telephone-number of the Chargé d'Affaires.

Tokyo, March 20th, 1931.

DANEMARK.		
8, Marunouchi, Nishi-dori. (Tel. Marunouchi 907)	S. Exc. M. HENRIK DE KAUFFMANN, Envoyé Extra- ordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	Mme DE KAUFFMANN. (absente)
	M. HUGO HENDEL, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.	Mme HENDEL.
4, 67, Shinjuku-machi, Aoyama-ku. (Tel. Aoyama 880)	M. THORBJÖRN MØLLER, Attaché.	

M-0592

0329



LEGACION DE ESPAÑA
TOKIO.

人事課

En remerciant la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires étrangères de son obligeante note du 17 de ce mois, la Légation Royale d'Espagne a l'honneur de lui renvoyer, sous ce pli, la partie de la liste des membres du Corps diplomatique au Japon qui la concerne, sur laquelle il y aura lieu d'indiquer l'adresse et le numéro du téléphone du Conseiller, selon la note de l'annexe.

Tokio, le 20 mars 1931.

1 annexe.



昭和六年三月廿一日發受
別紙添附

記

Au Ministère Impérial des Affaires étrangères,

T o k i o .

ESPAGNE.

M. Ichihara,
Ichihara-cho, Azabu-ku.
(TEL. Akasaka 463)

S. Exo. M. JUAN F. DE CÁRDENAS, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.

Mme
DE CÁRDENAS.

M. LE MARQUIS DE BELLPUIG, Conseiller.

M.
(TEL. Akasaka 463)

M. LE COMTE DE SERRAMAÑA, 2^e Secrétaire.

× 参考用のアドレス及電法は
書記官のアドレス及電法と
合紙内一子添付

M-0592

0330

BRÉSIL.		
2, S-chonna, Omote-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 5584)	S. Exc. M. HIPPOLYTE ALVES D'ARAÚJO, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} D'ARAÚJO.
144, Hommura-cho, Azabu-ku. (Tél. Takasawa 1760)	M. CARLOS E. DE LATORRE LISBÔA, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} LISBÔA.
12, Shinryudo-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 4610)	M. JACOME BAGGI DE BERENQUER CESAR, 2 ^e Secrétaire.	M ^{me} DE BERENQUER CESAR.

在平西班牙公使館 附 3月 20日
 件 外交官 リスト 訂正 = 平本 係
 名

M-0592

0331

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Argentine

11 Konno- S. Exc M le Dr Mario Ruiz de los Llanos Envoyé Ex-
Shibuyamachi- (T. traordinaire et Ministre Plénipotentiaire
Aoyama 4275)

Hotel Impérial- M. le Lieutenant-Colonel, d'Etat Major José M.
Sarobe - Attaché Militaire- Mme de Sa-
robe

Hotel Impérial- M. Arturo Alvarez de Montenegro- Secrétaire de Léga-
tion

(nommé)

Handwritten Japanese notes:
邦
令
同
下
記
取
引

AMBASSADE DU BRÉSIL

D./6.

L'Ambassade du Brésil a l'honneur de retourner
à la Section du Protocole et du Personnel au Ministère
des Affaires Etrangères, en réponse à sa note-verbale
du 17 courant, la liste ci-jointe concernant cette
Ambassade, n'ayant rien à rectifier.

Tokio, le 20 mars 1931.



M-0592

0332

FRANCE.		
2 Hirono-cho, Azabu-ku. (Tél. Takanawa 5518) Chancellerie 18-1-1, Kasumigaoka, Kasumigaoka-ku. (Tél. Kasumigaoka 5555) (Tél. Hirono 5518) <i>Hasselein</i> <i>Amatsune</i>	S. E.C. M. LE Comte DAMIEN DE MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire. M. DE LENS, Conseiller d'Ambassade.	M ^{me} LA COMTESSE DE MARTEL. M ^{me} DE LENS.
8931, Kajimadani, Ot-machi, Tokio-fu. (Tél. Omori 5075)	M. LE CAPITAINE DE FRÉGATE J. ROSATI, Attaché Naval.	M ^{me} ROSATI.
33-B, Hikawa-cho, Aoyama-ku. (Tél. Aoyama 5354)	M. LE COMMANDANT D'INFANTRIE BREVETÉ BARON, Attaché Militaire.	M ^{me} BARON.
Nichifutsu-Ginko Building, 25, Gofuku-cho, Nihonbashi-ku (Tél. Nihonbashi 5554)	M. R. ROYER, Attaché Commercial.	M ^{me} ROYER.
33-A Hikawa-cho Aoyama-ku (Tél. Aoyama 5354)	M. OLIVIER GASSOUIN, Attaché d'Ambassade chargé des fonctions de 3 ^e Secrétaire.	
23, Aoyama- Minami-cho, 4-chome, Aoyama-ku. (Tél. Aoyama 5245)	M. GEORGES BONMARCHAND, Premier Interprète.	
Ambassade.	M. FRANÇOIS GUÉZENNEC, Interprète, Secrétaire Archi- viste.	M ^{me} GUÉZENNEC.
id.	M. DENIS JOLY, Interprète.	
id.	M. JEAN LORTAT-JACOB, Attaché Chiffreur.	
Nichifutsu-Ginko Building, 25, Gofuku-cho, Nihonbashi-ku (Tél. Nihonbashi 5554)	M. ROBERT DOUTEAU, Adjoint à l'Attaché Commercial.	

LEGACIÓN
 DE LA
 REPÚBLICA ARGENTINA

Nº 9

La Légation de la République Ar-
 gentine répondant la lettre du 17 de ce mois, s'empre-
 se de retourner à la Section du Protocole et du Perso-
 nnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères, -
 dûment rectifiée, l'épreuve de la liste qui la concer-
 ne se référant à M.M. les membres du Corps Diplomati-
 que.

Tokio le 21 Mars 1931

乙 第 12 号
 昭和十一年三月二十日
 御方領 御方領
 御方領
 御方領
 御方領

M-0592

0333

VYSLANECTVÍ ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY
LÉGATION DE LA RÉPUBLIQUE TCHÉCOSLOVAQUE

Nro. 141/9-D/31.

Se référant à la lettre No. 60.3/P en
date du 17 Mars 1931, la Légation de Tchécoslovaquie a
l'honneur de retourner au Ministère Impérial des Affai-
res Etrangères ci-joint les épreuves de la Liste du
Corps diplomatique avec les rectifications qu'elle y
avait apportées.

Tokio, le 23 Mars 1931.

TCHÉCOSLOVAQUIE.		
22, Kasumi-cho, Azabu-ku. (Tel. Aoyama 7004)	S. Exc. M. KAREL HALLA, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. <i>(absent)</i>	M ^{me} HALLA. (absente)
Chancellerie : 67, Tanou-machi, Azabu-ku. (Tel. Akasaka 139)	M. MILOŠ KRUPKA, 1 ^{er} Secrétaire, <i>chargé d'affaires a. i.</i>	
Id.	M. ANTONÍN VOLNY, Chancelier.	M ^{me} VOLNY.
144, Honmura-cho, Azabu-ku.		

Tel. 183 74

M-0592

0334



LEGATIUNEA REGALA A ROMANIEI,
TOKIO

No.1889

le 23 mars 1931.

annexe:1

En réponse à la lettre No.GO 3/P. en date du 17 mars
courant, la Légation Royale de Roumanie a l'honneur de re-
tourner ci-joint à la Section du Protocole et du Personnel
du Ministère Impérial des Affaires Etrangères, sans rectifi-
cation, le projet de la nouvelle liste du Corps Diplomatique.



Stoicescu

A la Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des
Affaires Etrangères

ROUMANIE.

H. Komno.
Shibuya-machi.
(Tél. Aoyama 8284)

M. GEORGES G. STOICESCU, Chargé d'Affaires.

M^{me} STOICESCU.

Chancellerie:
1. Ichome.
Uchiyama-chu-cho.
Kojimachi-ku.
(Tél. Ginza 6966)

M. LE CONSUL DÉMÈTRE M. NICOLAU; ff. de 1^{er} Secrétaire.

Hôtel Impérial.

M-0592

0335



CANADIAN LEGATION
TOKIO

March 24th, 1931.

The Canadian Legation presents its compliments to the Personnel Section of the Foreign Office of the Imperial Japanese Government and has the honour to acknowledge the receipt of the Note Personnel Ordinary "Go" No.3, dated March 17th in connection with the revised List of the Foreign Diplomatic Corps in Tokyo, and begs to return herewith enclosed the proof-sheet of the List of the Members of the Canadian Legation with necessary corrections made in red ink.



CANADA.	
22, Nishi-machi, Azabu-ku. (Tel. Takasawa 8384)	H. EXC. THE HON. HERBERT MARLER, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.
Chancery: Teikoku Seimei Building, 1, Ichigome Marunouchi, (Tel. Marunouchi 8227)	M ^{rs} . MARLER
4, Iikawa-cho, Akasaka-ku. (Tel. Akasaka 5284)	DR. HUGH LL. KEENEYSIDE, 1 st Secretary.
6, Minami-Ise-cho, Yotsuya-ku. (Tel. Yotsuya 5607)	M ^{rs} . KEENEYSIDE
3, 18 Shiba Park, Shiba-ku. (Tel. Shiba 510)	MR. JAMES A. LANGLEY, 1 st Secretary.
	M ^{rs} . LANGLEY
	MR. KENNETH P. KIRKWOOD, 2 nd Secretary.
Chancery	MR. A. Keith Doull, Assistant Commercial Secretary (nommé)

M-0592

0736

PAYS-BAS.		
1. Sakae-cho, Shibakou, (Tel. Shiba 130)	E. Exc. M. LE GÉNÉRAL J. C. PARST, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
1. Sakae-cho, Shibakou, (Tel. Shiba 130, n. 131)	M. LE JONICHEER DR. P. D. E. TELHEIRA DE MATTOS, Secrétaire de Légation.	
id.	M. J. B. SNELLEN, Secrétaire-Interprète.	Mme SNELLEN.
id.	M. R. W. BESIER, id. (absent)	Mme BESIER. (absente)
id.	M. J. W. BODÉ, Chancelier.	

日本国代表
 駐日公使館
 書記官
 森山 梅
 の終
 外務省
 秘書長

M-0592

0337

UNION DES RÉPUBLIQUES SOVIÉTISTES SOCIALISTES.		
1. Mamiana-cho, Azabu-ku, Tel. (Akasaka) 133.	S. EXC. M. ALEXANDRE TROIANOVSKY, Représentant Plénipotentiaire à titre d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} TROIANOVSKY.
id.	M. PAUL ANIKHEIEFF, Conseiller Commercial.	M ^{me} ANIKHEIEFF.
Ambassade.	M. ALEXANDRE COOK, Attaché Militaire.	M ^{me} COOK (absente)
id.	M. NICOLAS BOLOGOFF, Attaché Naval.	M ^{me} BOLOGOFF.
id.	M. BORIS PODOZSKY, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} PODOZSKY.
id.	M. MOISE GAIKOVITCH, id.	M ^{me} GAIKOVITCH.
id.	M. PIERRE PANOFF, Attaché Militaire Adjoint.	M ^{me} PANOFF.
id.	M. EUGÈNE SPALWINGE, Secrétaire de la Langue Japonaise.	M ^{me} SPALWINGE.
id.	M. VLADIMIR JELEZNYAKOFF, 2 ^e Secrétaire.	M ^{me} JELEZNYAKOFF.

GEZANTSCHAP
DER
NEDERLANDEN.

N^o. 298.

Conformément au désir exprimé dans la note verbale
du Ministère Impérial des Affaires Etrangères en date du
17 mars, no. 60.3/P., la Légation Royale des Pays-Bas a
l'honneur de retourner sous ce pli à la Section du
Protocole et du Personnel dudit Ministère l'état des
membres de la Légation, dans laquelle il n'y a pas lieu
de modifications.

Tokio, le 25 mars 1931.



A la Section du Protocole et du Personnel
Ministère Impérial des Affaires Etrangères

T O K I O.

M-0592

0338

AMBASSADE DE TURQUIE

TOKIO

L'Ambassade de Turquie a l'honneur de présenter ses compliments à la Direction du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères et lui retourner les épreuves rectifiées de la Liste du Corps diplomatique.

Tokio, le 25 Mars 1931.



Hall
Bemghoff
adresse

Jawarba adresse

昭和六年三月廿五日接受
別紙添附

TURQUIE.

4. Kniyama, Shibuya-machi, (Tél. Aoyama 4020)
Chancellerie:
6. Shiyō, Shibuya-machi, (Tél. Aoyama 3007)
13. Fukasawa, Komagawa-machi, Tokyo.
144. Yoyogi, Yoyohias-machi, Nishi Ground, Naya, Tokyo.
Sh. Uga

S. Exc. M. DREVAD BEY, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.
M. TÉLAAT RÉOUF BEY, Conseiller.
M. SELAHATTIN RÉZET BEY, 1^{er} Secrétaire.

M^{me} DREVAD BEY.
M^{me} S. RÉZET BEY.

M-0592

0339

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

1. Akashi-cho,
Tsuji-ji, Kyoto-shi-ken.
(Tel. Kyoto 1611)

Chancery:
Toyo Building,
1-1-chome, Tachiyama-
shita-cho, Kojimachi-ku,
(Ginza 116)
Tel. " 4911,
" 6386.

H. EXC. WILLIAM CAMERON FORBES, Ambassador Ex-
traordinary and Plenipotentiary.

27. Kami-Niban-cho, Kojimachi-ku (Tel. Kudan 3501)	MR. EDWIN L. NEVILLE, Counselor.	M ^{rs} . NEVILLE.
13. Betsunaka, Akasaka-ku (Tel. Akasaka 1507)	CAPTAIN ISAAC C. JOHNSON, U. S. N., Naval Attaché.	M ^{rs} . JOHNSON. (absent)
13-C. Betsunaka, Akasaka-ku, (Tel. Akasaka 1200)	LIEUTENANT-COLONEL JAMES G. McILROY, U. S. A., Military Attaché.	M ^{rs} . McILROY.
Office: Tokuho-Suisen-kan, Marunouchi, (Tel. Marunouchi 3000) Hours: 10:00-17:00 Tel. Aoyama 6586	MR. HALLECK A. BUTTS, Commercial Attaché. <i>11 Konno, Shibuya Machi</i>	M ^{rs} . BUTTS.
13. Betsunaka, Akasaka-ku, (Tel. Akasaka 979)	MR. EUGENE H. DOOMAN, 1st Secretary.	M ^{rs} . DOOMAN.
Embassy.	MR. LAURENCE E. SALSBURY, 2nd Secretary. (absent)	
2. Inokizakamachi, Akasaka-ku, (Tel. Akasaka 626)	LIEUTENANT-COMMANDER FRANZ B. MEYNDY, Assistant Naval Attaché.	
10. Himeki-cho, Akasaka-ku.	CAPTAIN THOMAS DODSON STAMPS, Assistant Military Attaché.	M ^{rs} . STAMPS.
6. Igura, 1-chome, Aoyama-ku.	FIRST LIEUTENANT THOMAS G. CRANFORD, JR., U. S. A., Assistant Military Attaché.	M ^{rs} . CRANFORD.
Embassy.	MR. WILLIAM T. TURNER, 3rd Secretary.	
31. Igura, Kojimachi, Aoyama Akasaka-ku (Tel. Aoyama 1027) Akasaka 1027	MR. KENNETH FARRAR POTTER, id.	
144. Honmura-cho, Aoyama-ku.	CAPTAIN ALLENDER SWIFT, U. S. A., Attaché.	M ^{rs} . SWIFT.
Embassy.	CAPTAIN TOBIN C. ROTE, U. S. A., id.	M ^{rs} . ROTE.
200. Sanya, Yoyogi, Tokyo-fuka.	LIEUTENANT JOSEPH J. ROCHEFORT, U. S. N., id.	M ^{rs} . ROCHEFORT.

48. Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	MR. MONROE HALL, Attaché.	M ^{rs} . HALL.
48. Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	MR. H. MERRELL BENNINGHOFF, id.	M ^{rs} . BENNINGHOFF.
51. Hibiya-cho, Akasaka-ku. <i>Embassy</i>	FIRST LIEUTENANT JOSEPH J. TWITTY, U.S.A., id.	
7. Fukuurayama, 67. Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT JOHN WECKERLING, U.S.A., id.	M ^{rs} . WECKERLING.
51. Hibiya-cho, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT CARLELE C. DUSENBURY, U.S.A., id.	
Embassy.	FIRST LIEUTENANT CHESTER A. HORNE, U.S.A., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) KENNETH D. RINGLE, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) EDWIN T. LAYTON, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) ETHELBERT WATTS, U.S.N., id.	M ^{rs} . WATTS.
id.	LIEUTENANT (J. G.) REDFIELD MASON, U. S. N., id.	
id.	SECOND LIEUTENANT FRANK P. PYZICK, U.S.M.C., id.	
id.	DR. RUDOLPH BOLLING TEUSLER, Physician. (absent)	M ^{rs} . TEUSLER. M ^{rs} . VIRGINIA TEUSLER. M ^{rs} . MILDRED TEUSLER. (absent)

文書課收受係	在露独乙大使館	有	日附
	外交團リスト訂正1件		

ALLEMAGNE.		
14. Schorn, Nagasaki-cho, Kojimachi-ku, Ginza 302, 412, 418.	S. EXC. M. LE DR. ERNST ARTHUR VORETZSCH, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	Mme VORETZSCH. Mlle VORETZSCH.
id.	M. LE DR. O. VON ERDMANNSDORFF, Conseiller d'Ambassade.	Mme VON ERDMANNSDORFF.
id.	M. LE DR. H. KOLB, Conseiller de Légation.	Mme KOLB.
id. <i>Hami-Moguro</i>	M. LE DR. K. KNOLL, Secrétaire Commercial.	Mme KNOLL.
id. <i>Yanagi 502</i>	M. LE COMTE R. STRACHWITZ, Secrétaire.	
id.	M. H. SCHULTZE, Chef de la Chancellerie.	Mme SCHULTZE.

昭和六年参月廿五日接受記

M-0592

0341

懸案

公文書課長 公 信 案	主 任 人事課長 普通第 三 號	件名 14 東京外交團多末三君 （以上書）	受 信 人 名 立 本 佛 不 方 使 館	發 信 人 名 人 事 課	昭 和 六 年 四 月 七 日 附 屬 書 通	昭 和 六 年 四 月 七 日 日 附	正 校 (原 稿) 淨 書	發 送 済 淨 書	昭 和 六 年 四 月 七 日 發 送 済	文 書 課 發 送	文 書 課 長
		件名 14 東京外交團多末三君 （以上書）	受 信 人 名 立 本 佛 不 方 使 館	發 信 人 名 人 事 課							

3.2

7 121

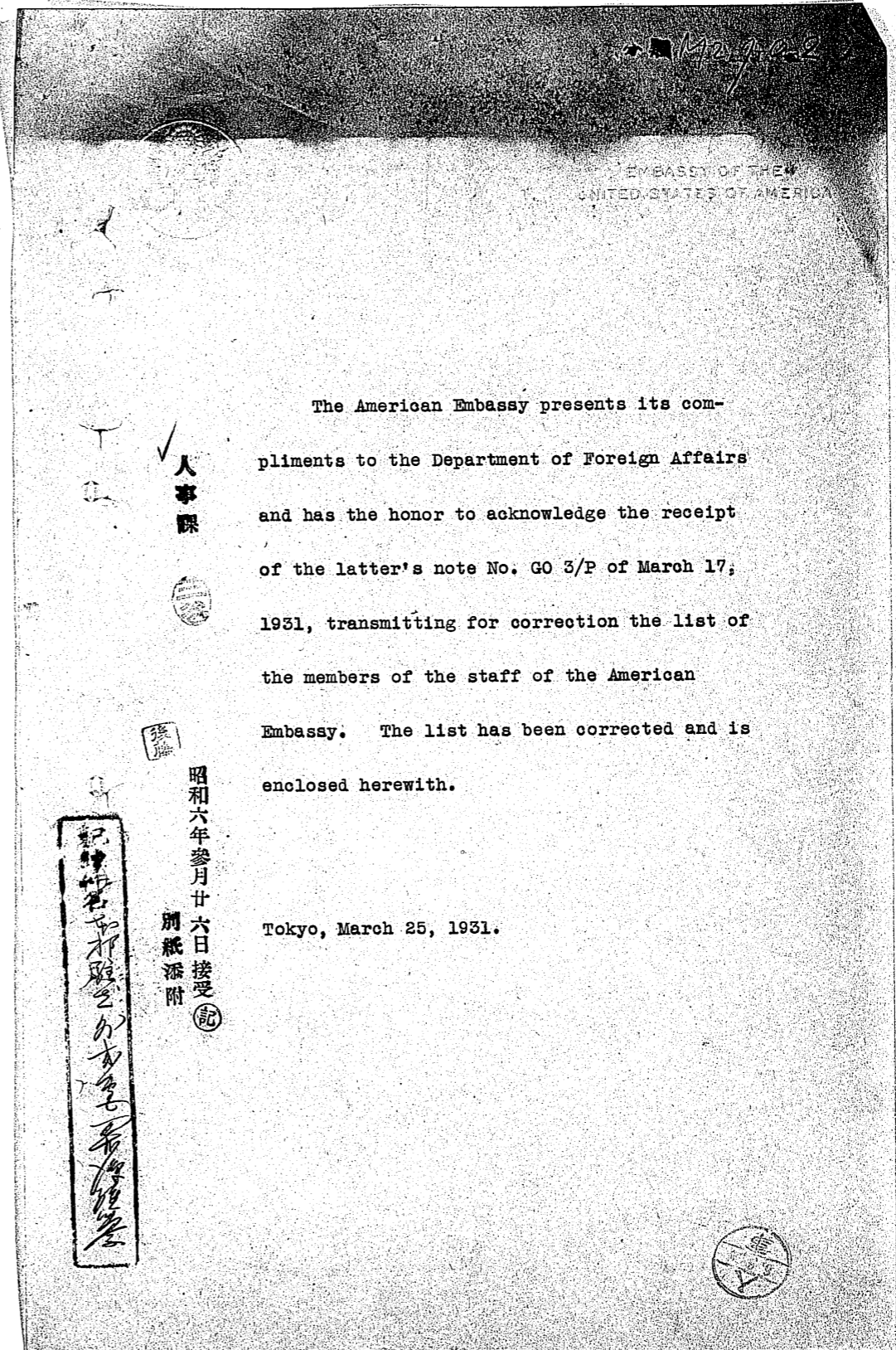
昭和六年四月七日
東京外交團多末三君
（以上書）
人事課長
佛不方使館
人事課

別紙

文書課長

公 信 案

(原議用紙甲)



M-0592

0342

乙 號 ④
 不ハ兵多キニ日右原信ヲ留ルリ返送スル方
 申越ノ治部ヲリテ事セリ然レニ右原信ハ日課
 多ク出来ルハ大快後ノ送ルニ送キルニレテ訂可ツカ
 入ル月三十一日大快後より日課ノ返送アリタニ
 件ハ課ヲ取テハ右訂正事格ニ其ノキ本件外交臣
 等表リ印刷セシメ取ニ制本出来ルより取ルカハ
 此ノ後右ノ止書リ以テ自テ訂正申越ス
 本更ニ迎ニカ改訂リカスニト困難ナカ便
 宜取止書ニ係ル一原信リ別印刷
 也レメ三ツ本件外交臣等表ニ係ル不レニ
 外 務 省

乙 號 ④
 也リ信テハ人事課ニ此等ノ日右原信ニ
 見ノ光榮リルニ
 御方知照ニ奉
 御之
 官原カ一
 外 務 省

M-0592

0343

AMBASSADE
DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AU JAPON

193

FRANCE

3 Hiroo-cho Azabuku
Tel. Takanawa 5513)
Chancellerie :
Tel. Takanawa 90

S. Exc. M. le Comte Damien
de MARTEL, Ambassadeur Extraor-
dinaire et Plénipotentiaire

Madame la
Comtesse de
Martel

Ambassade

M. A. de LENS, Conseiller,
d'Ambassade

Madame de Lens

3031 Kajimadani
Oi-machi Tokio-fu
Tel. Omori 3079

M. le Capitaine de Frégate J.
Rosati, Attaché Naval

Madame Rosati

33-B Hikawa-cho
Akasakaku
Tel. Aoyama 6383

M. le Commandant BARON,
Breveté d'Etat-Major,
Attaché Militaire

Madame Baron

Bureau : Shinryudo-
machi n°12,
Telep. Aoyama 4055

Nichifutsu Ginko
Building, 26 Gofukucho
Nihonbashi-ku
Tel. Nihonbashi 3554

M. R. Royer, Attaché Commercial

Mme Royer

33-A Hikawa-cho
Akasakaku
Tel. Aoyama 8072

M. O. Gassouin, 3ème secrétaire

T.S.V.P.

AMBASSADE
DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AU JAPON

193

(Suite)

22, Aoyama Minamicho-
4 chome Akasaka-ku
Tel. Aoyama 4848

M. Georges Bonmarchand,
Secrétaire-Interprète de
première classe

42, Fujimicho
Azabu-ku

M. François Guézennec,
Secrétaire-archiviste

Mme Guézennec

Ambassade

M. D. Joly,
Secrétaire-Interprète de
2ème classe

Ambassade

M. Lortat-Jacob, Attaché
chiffreur

Nichifutsu Ginko
Building, 26 Gofuku-
cho, Nihonbashi-ku
(Tel. Nihonbashi 3554)

M. R. Douteau, Adjoint à
l'Attaché Commercial.

M-0592

0344

53-A Hikawa-cho
Akasakaku
Tel. Aoyama 8072

M. O. Gassouin, 3ème
Secrétaire

22, Aoyama Minamicho-
4 chome Akasaka-ku
Tel. Aoyama 4848

M. Georges Bonmarchand,
Secrétaire-Interprète de
première classe

42, Fujimicho
Azabu-ku

M. François Guézennec,
Secrétaire-archiviste

Mme Guézennec

Ambassade

M. D. Joly,
Secrétaire-Interprète
de 2ème classe

Ambassade

M. Lortat-Jacob, Attaché
chiffreur

Nichifutsu Ginko
Building, 26 Gofuku-
cho, Nihonbashiku
Tel. Nihonbashi 3554

M. R. Douteau, Adjoint à
l'Attaché Commercial.

AMBASSADE
DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AU JAPON

193

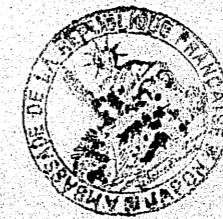
Handwritten Japanese text, likely a receipt or acknowledgment, written vertically on the left side of the document.

L'Ambassade de France a l'honneur
d'accuser réception à la Section du Protocole
et du Personnel au Ministère Impérial des Af-
faires Etrangères de sa note du 17 Mars concer-
nant l'épreuve d'imprimerie de la liste du Corps
diplomatique de Tokio arrêtée au 20 de ce mois.

Vu le grand nombre de modifications
apportées à la liste de son personnel, l'Ambassade
a préféré recopier la dite épreuve.

Tokio, le 3 avril 1931

Section du Protocole
et du Personnel au
Ministère des Affaires Etrangères
Tokio



M-0592

0345

Liste revue par l'Amb
 de MM. les M
 mars

Liste envoyée par l'Ambassade de France
 et à joindre à la liste du Corps diplomatique
 au Ministère des Affaires étrangères, par note
 à Tokio arrêtée le 20 mars 1931.
 du 7 avril 1931.

Adresses.	Noms et qualités	Noms
<i>France.</i>		
3 Hiroo-cho Azabuku Tel. Takanawa 5513	S. Exc. M. le Comte Damien de MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipo- tentiaire	Madame la Comtesse de Martel
Chancellerie: Tel. Takanawa 90		
Ambassade	M. A. de LENS, Conseiller d'Ambassade	Madame de Lens
3031 Kajimadani Oi-machi Tokio-fu Tel. Omori 3079	M. le Capitaine de Frégate J. Rosati, Attaché Naval	Madame Rosati
33-B Hikawa-cho Akasakaku Tel. Aoyama 6383	M. le Commandant BARON, Breveté d'Etat-Major, Attaché Militaire	Madame Baron
Bureau: Shinryudo- machi n° 12, Tel. Aoyama 4055		
Nichifutsu Ginko Building, 26 Gofukucho Nihonbashi-ku Tel. Nihonbashi 3554	M. R. Royer, Attaché Commercial	Mme Royer

M-0592

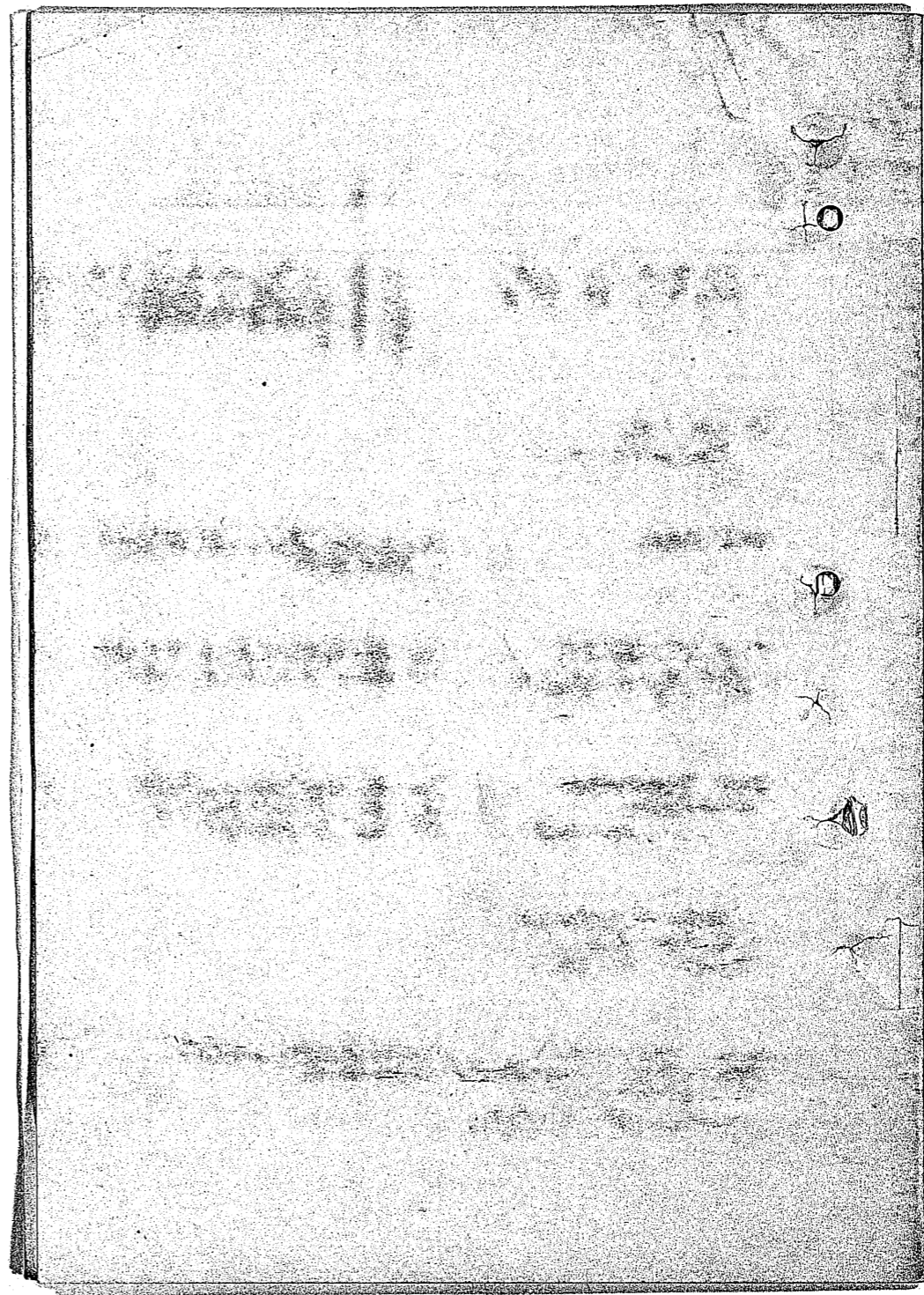
0346

Liste revue par l'Ambassade de France et à joindre à la Liste
de MM. les Membres du Corps Diplomatique à Tokio arrêtée au
mars 1931.

<i>Adresses.</i>	<i>Noms et qualités</i>	<i>Noms.</i>
	<i>France.</i>	
3 Hiroo-cho Azabuku Tel. Takanawa 5513	S. Exc. M. le Comte Damien de MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipo- tentiaire	Madame la Comtesse de Martel
Chancellerie: Tel. Takanawa 90		
Ambassade	M. A. de LENS, Conseiller d'Ambassade	Madame de Lens
3031 Kajimadani Oi-machi Tokio-fu Tel. Omori 3079	M. le Capitaine de Frégate J. Rosati, Attaché Naval	Madame Rosati
33-B Hikawa-cho Akasakaku Tel. Aoyama 6383	M. le Commandant BARON, Breveté d'Etat-Major, Attaché Militaire	Madame Baron
Bureau: Shinryudo- machi n° 12, Tel. Aoyama 4055		
Nichifutsu Ginko Building, 26 Gofukucho Nihonbashi-ku Tel. Nihonbashi 3554	M. R. Royer, Attaché Commercial	Mme Royer

M-0592

0347



M-0592

0348

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
Ambassade.	M. ALEXANDRE COOK, Attaché Militaire.	M ^{me} COOK. (absente)
id.	M. NICOLAS BOLOGOFF, Attaché Naval.	M ^{me} BOLOGOFF.
id.	M. BORIS PODOLSKY, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} PODOLSKY.
id.	M. MOISE GALKOVITCH, id.	M ^{me} GALKOVITCH.
id.	M. PIERRE PANOFF, Attaché Militaire Adjoint.	M ^{me} PANOFF.
id.	M. EUGÈNE SPALWINGK, Secrétaire de la Langue Japonaise.	M ^{me} SPALWINGK.
id.	M. VLADIMIR JELEZNYAKOFF, 2 ^e Secrétaire.	M ^{me} JELEZNYAKOFF.

M-0592

0349

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
PORTUGAL.		
1, Sannen-cho, Kojimachi-ku. (Tél. Ginza 6710)	S. EXC. M. JUSTINO DE MONTALVÃO, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
id.	M. ANTERO CARREIRO DE FREITAS, Secrétaire de Légation. (absent)	M ^{me} DE FREITAS. (absente)
ROUMANIE.		
11, Konno, Shibuya-machi. (Tél. Aoyama 8024)	M. GEORGES G. STOICESCO, Chargé d'Affaires.	M ^{me} STOICESCO.
Chancellerie: 1, 1-chome, Uchiyama-shi-cho, Kojimachi-ku. (Tél. Ginza 6066)		
Hôtel Impérial.	M. LE CONSUL DÉMÈTRE M. NICOLAU, ff. de 1 ^{er} Secrétaire.	
SIAM.		
702, Sendagaya. (Tél. Aoyama 4337)	S. EXC. PHYA SUBARN SOMPATI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} SUBARN SOMPATI.
id.	M. LUANG SVASTI VARASANA, 2 ^e Secrétaire.	
id.	M. LUANG VACHA SUNTHORN, 3 ^e Secrétaire.	
id.	M. LUANG SUNTHORN VATHAKITICH, Attaché.	
SUEDE.		
63, Zalmoku-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 6770)	S. EXC. M. LE DR. J. E. HULTMAN, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} HULTMAN. M ^{lle} HULTMAN.
id.	M. JOHN SETTERWALL, Secrétaire.	
id.	M. JOHN WIDENFELT, Interprète.	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
SUISSE.		
35, 2-chome, Shingu-dori, Shibuya-machi. (Tél. Aoyama 2802)	S. EXC. M. EMILE TRAVERSINI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
5 de 67, Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	M. WALTER SPYCHER, Chancelier.	M ^{me} SPYCHER.
TCHÉCOSLOVAQUIE.		
22, Kasumi-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 7054)	S. EXC. M. KAREL HALLA, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} HALLA. (absente)
Chancellerie: 67, Tama-machi, Azabu-ku. (Tél. Akasaka 1224)		
id.	M. MILOŠ KRUPKA, 1 ^{er} Secrétaire.	
144, Honmura-cho, Azabu-ku.	M. ANTONÍN VOLNÝ, Chancelier.	M ^{me} VOLNÝ.
TURQUIE.		
47, Kamiyama, Shibuya-machi. (Tél. Aoyama 4620)	S. EXC. M. DJÉVAD BÉY, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} DJÉVAD BÉY.
Chancellerie: 61, Shyoto, Shibuya-machi. (Tél. Aoyama 8907)		
132, Fukasawa, Komatsawa-machi, Tokio-fu.	M. TÉLAAT RÉOUF BÉY, Conseiller.	
144, Yoyogi, Yoyohata-machi, Nodal Ground Maye, Tokio-fu.	M. SÉLAHATTIN RÉFET BÉY, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} S. RÉFET BÉY.
UNION DES RÉPUBLIQUES SOVIÉTISTES SOCIALISTES.		
1, Manjinn-cho, Azabu-ku. (Tél. Akasaka 138, " 139)	S. EXC. M. ALEXANDRE TROIANOVSKY, Représentant Plénipotentiaire à titre d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} TROIANOVSKY.
id.	M. PAUL ANIKIEFF, Conseiller Commercial.	M ^{me} ANIKIEFF.

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
2, Hiroo-cho, Azabu-ku. (Tél. Takanawa 6607)	M. LE LIEUTENANT-COLONEL ENRICO FRATTINI, Attaché Militaire, Naval et Aéronautique.	
329, Shirokane-Sanko-cho, Shibuya-ku.	M. ALMO G. MELKAY, 1 ^{er} Interprète-Secrétaire.	
MEXIQUE.		
21, 2-chose, Nagata-cho, Kojimachi-ku. (Tél. Ginza 4699)	S. EXC. M. LE DR. MIGUEL ALONZO-ROMERO, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} ALONZO-ROMERO
id.	M. CARLOS A. BAUMBACH, 1 ^{er} Secrétaire.	
NORVÈGE.		
Hôtel Imperial. Chancellerie: 12, 2-chose, Marunouchi, Kojimachi-ku. (Tél. Marunouchi 920)	S. EXC. M. LUDVIG CÉSAR MARTIN AUBERT, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	
11, Fukuurayama, 67, Shinsaka-machi, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 7966.)	M. E. LÖDRUP, 1 ^{er} Secrétaire, Chargé d'Affaires a. i.	
PAYS-BAS.		
1, Sakae-cho, Shibuya-ku. (Tél. Shiba 130)	S. EXC. M. LE GÉNÉRAL J. C. PABST, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
1, Sakae-cho, Shibuya-ku. (Tél. Shiba 130, 131)	M. LE JONKHEER DR. P. D. E. TEIXEIRA DE MATOS, Secrétaire de Légation.	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
id.	M. J. B. SNELLEN, Secrétaire-Interprète.	M ^{me} SNELLEN.
id.	M. R. W. BESIËR, id. (absent)	M ^{me} BESIËR. (absente)
id.	M. J. W. BODE, Chancelier.	
PÉROU.		
Chancellerie: Taitel Building, 3, 1-chose, Uchisaiwai-cho, Kojimachi-ku. (Tél. Ginza 9789)	S. EXC. M. MANUEL ELIAS BONNEMAISON, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	
id.	M. GUILLERMO MARTINEZ RODRIGUEZ, 2 ^e Secrétaire, Chargé d'Affaires a. i.	
id.	M. LE COLONEL D'ÉTAT MAJOR CÉSAR E. PARDO, Attaché Militaire. (absent)	M ^{me} DE PARDO. (absente)
PERSE.		
55, Zaimoku-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 2010)	S. EXC. HOVHANNES KHAN MOSSAED, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
id.	M. MIRZA AÏI MOHAMMAD KHAN SCHEYBANY, Secrétaire de la Légation.	
POLOGNE.		
	S. EXC. M. ZDZISŁAW OKĘCKI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} OKĘCKA. (absente)
55, Zaimoku-cho, Azabu-ku. (Chancellerie: Aoyama 6540. Résidence: Aoyama 7402.)	M. ANTONI JAŹDZEWSKI, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.	
55, Zaimoku-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 6362)	M. LE COMMANDANT breveté HENRYK FŁOYAR-RAJCHMAN, Attaché Militaire et Naval.	
12, Shin-Ryudo-cho, Azabu-ku.	M. LE CAPITAINE breveté ANTONI ŚLÓSZARCYK, Attaché Militaire Adjoint.	M ^{me} ŚLÓSZARCYK.

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
8 of 67, Shinsaka-machi, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 6062)	LIEUTENANT-COLONEL H. J. SIMSON, Military Attaché.	Mrs. SIMSON.
Embassy.	MR. G. B. SANSOM, Commercial Counsellor.	Mrs. SANSOM.
8, Fujimi-cho, Azabu-ku.	MR. W. B. CUNNINGHAM, Counsellor.	Mrs. CUNNINGHAM.
22, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku. (Tel. Kudan 2630)	MR. W. R. CONNOR GREEN, 1st Secretary.	
258, Shirokane-Sanko-cho, Shibuya-ku.	COMMANDER C. B. EVINGTON, Assistant Naval Attaché.	Mrs. EVINGTON.
38, 1-chome, Motozono-cho, Kojimachi-ku.	MR. H. A. MACRAE, Commercial Secretary.	
Embassy.	MR. W. J. DAVIES, 2nd Secretary. (absent)	Mrs. DAVIES. (absent)
22, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku. (Tel. Kudan 2630)	MR. R. H. S. ALLEN, 3rd Secretary.	
Embassy.	MR. OSCAR MORLAND, id.	
id.	MAJOR W. J. F. CRAIG, Honorary Attaché.	
id.	CAPTAIN D. A. HUTCHINGS, id.	Mrs. HUTCHINGS.
id.	CAPTAIN E. AINGER, id.	
id.	CAPTAIN F. C. W. STEED, id.	
id.	CAPTAIN J. H. RANDALL, id.	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
Embassy.	LIEUTENANT R. J. WALKER, id.	Mrs. WALKER.
id.	LIEUTENANT C. R. BOXER, id.	
id.	MR. D. F. MACDERMOT, Student Interpreter.	
id.	MR. W. W. McVITTIE, id.	
id.	MR. L. H. WHITTALL, id.	
id.	MR. H. N. BRAIN, id.	
id.	MR. H. R. SAVERIDGE, id.	
id.	MR. J. M. TABOR, Registrar.	Mrs. TABOR.
id.	MR. F. L. CLARKE, Clerical Officer.	
id.	MR. F. J. DANIELS, Registrar (Naval Attaché's Office).	
3, 3-chome, Yamamoto-cho, Kojimachi-ku.	MR. H. T. LANGSTONE, id. (Military Attaché's Office).	Mrs. LANGSTONE.
ITALIE.		
Hôtel Imperial. Chancellerie: 4, Urakusumigasaki, Kojimachi-ku. (Tel. Ginza 4329)	S. EXC. M. GIOVANNI CESARE MAJONI, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	
4, Urakusumigasaki, Kojimachi-ku. (Tel. Ginza 4010)	M. LEONE WEILSCHOTT, Conseiller.	
id. (Tel. Ginza 4271)	M. LIVIO GARBACCIO, 1er Secrétaire.	

M-0592

0352

ADRESSE.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
33-B, Hikawa-cho, Akasaka-ku, Téli. Aoyama 6383.	M. LE COMMANDANT BARON, BREVETÉ D'ÉTAT-MAJOR, Attaché Militaire.	M ^{me} BARON.
Bureau: Shinryusomachi, n° 12, Téli. Aoyama 4385.		
Nichifutsu Ginko Building, 23 Gofuku-cho, Nihonbashi-ku, Téli. Nihonbashi 3554.	M. R. ROYER, Attaché Commercial.	M ^{me} ROYER.
33-A, Hikawa-cho, Akasaka-ku, Téli. Aoyama 8072.	M. O. GASSOUIN, 3 ^{me} Secrétaire.	
23, Aoyama Minamicho-cho, Akasaka-ku, Téli. Aoyama 4848.	M. GEORGES BONMARCHAND, Secrétaire-Interprète de première classe.	
42, Fujimi-cho, Azabu-ku.	M. FRANÇOIS GUÉZENNEC, Secrétaire-Archiviste.	M ^{me} GUÉZENNEC.
Ambassade.	M. D. JOLY, Secrétaire-Interprète de 2 ^{me} classe.	
Ambassade.	M. LORTAT-JACOB, Attaché-Chiffreur.	
Nichifutsu Ginko Building, 23 Gofuku-cho, Nihonbashi-ku, Téli. Nihonbashi 3554.	M. R. DOUVEAU, Adjoint à l'Attaché Commercial.	
TCHÉCOSLOVAQUIE.		
S. EXC. M. KAREL HALLA est parti pour son pays le 28 mars et M. MILOŠ KRUPKA a pris la direction de la Légation en qualité de Chargé d'Affaires a. i.		

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
3031, Kajimadani, Otomachi, Tokio-fu, (Téli. Omori 2979)	M. LE CAPITAINE DE FRÉGATE J. ROSATI, Attaché Naval.	M ^{me} ROSATI.
33-B, Hikawa-cho, Akasaka-ku, (Téli. Aoyama 6384)	M. LE COMMANDANT D'INFANTRIE breveté BARON, Attaché Militaire.	M ^{me} BARON.
Nichifutsu-Ginko Building, 23, Gofuku-cho, Nihonbashi-ku, (Téli. Nihonbashi 3554)	M. R. ROYER, Attaché Commercial.	M ^{me} ROYER.
33-A Hikawa-cho, Akasaka-ku, (Téli. Aoyama 8072)	M. OLIVIER GASSOUIN, Attaché d'Ambassade chargé des fonctions de 3 ^e Secrétaire.	
23, Aoyama-Minami-cho, 4-chome, Akasaka-ku, (Téli. Aoyama 4848)	M. GEORGES BONMARCHAND, Premier Interprète.	
Ambassade.	M. FRANÇOIS GUÉZENNEC, Interprète, Secrétaire Archiviste.	M ^{me} GUÉZENNEC.
Id.	M. DENIS JOLY, Interprète.	
Id.	M. JEAN LORTAT-JACOB, Attaché Chiffreur.	
Nichifutsu-Ginko Building, 23, Gofuku-cho, Nihonbashi-ku, (Téli. Nihonbashi 3554)	M. ROBERT DOUVEAU, Adjoint à l'Attaché Commercial.	
GRANDE-BRETAGNE.		
1, Goban-cho, Kojimachi-ku, Chancery: Kudan 2705, Private: Kudan 2707, Kudan 2708.	H. EXC. SIR JOHN TILLEY, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary. (absent)	LADY TILLEY. (absent) M ^{rs} TILLEY. (absent)
23, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku, (Téli. Kudan 1894)	Mr. T. M. SNOW, Counsellor, Chargé d'Affaires a. i.	M ^{rs} SNOW.
87, Kitahigakubo, Azabu-ku, (Téli. Aoyama 5774)	CAPTAIN MONTAGUE GEORGE BENTINCK LEGGE, Naval Attaché.	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
DANEMARK.		
8, Marunouchi, Nakadori. (Tél. Marunouchi 967)	S. Exc. M. HENRIK DE KAUFFMANN, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} DE KAUFFMANN. (absente)
52, Hikawa-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 3950)	M. HUGO HERGEL, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.	M ^{me} HERGEL.
3, 07, Shinsaka-machi, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 8150)	M. THORBJÖRN MÖLLER, Attaché.	
ESPAGNE.		
2, 1-chome, Ichibei-cho, Azabu-ku. (Tél. Akasaka 462)	S. Exc. M. JUAN F. DE CÁRDENAS, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} DE CÁRDENAS.
id. (Tél. Akasaka 461)	M. LE MARQUIS DE BELPUIG, Conseiller.	
id. (Tél. Akasaka 461)	M. LE COMTE DE SERRAMAGNA, 2 ^e Secrétaire.	
FINLANDE.		
62, Tanabu-machi, Araji-ku. (Tél. Akasaka 205)	M. GEORGE ARVID WINCKELMANN, Chargé d'Affaires. (Ministre Plénipotentiaire)	M ^{me} WINCKELMANN.
3, Hinoki-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 3977)	M. HELGE DE KNORRING, Attaché Commercial.	M ^{me} DE KNORRING.
FRANCE.		
3, Hiroo-cho, Azabu-ku. (Tél. Takasawa 5513) Chancellerie: Même adresse.	S. Exc. M. LE COMTE DAMIEN DE MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} LA COMTESSE DE MARTEL.
Ambassade.	M. DE LENS, Conseiller d'Ambassade.	M ^{me} DE LENS.

ADDENDA

(Modifications survenues après l'impression de la présente liste.)

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
ARGENTINE.		
	M. ARTURO ALVAREZ DE MONTENEGRO est arrivé à Tokio le 4 avril.	
BRESIL.		
	S. Exc. M. HIPOLYTO ALVES D'ARAÚJO est parti pour son pays le 9 avril et M. CARLOS E. DE LATORRE LISBOA a pris la direction de l'Ambassade en qualité de Chargé d'Affaires a. i.	
DANEMARK.		
	S. Exc. M. HENRIK DE KAUFFMANN est rentré à Tokio le 6 avril et reparti pour son pays le 12 du même mois; et M. HUGO HERGEL a repris la direction de la Légation en qualité de Chargé d'Affaires a. i.	
FRANCE. (Liste modifiée.)		
3, Hiroo-cho, Azabu-ku. Tél. Takasawa 5513.	S. Exc. M. LE COMTE DAMIEN DE MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} LA COMTESSE DE MARTEL.
Chancellerie: Tél. Takasawa 50.		
Ambassade.	M. A. DE LENS, Conseiller d'Ambassade.	M ^{me} DE LENS.
3631, Kajimadani, Ojanchi, Tokio-fu. Tél. Omori 3976.	M. LE CAPITAINE DE FRÉGATE J. ROSATI, Attaché Naval.	M ^{me} ROSATI.

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
BELGIQUE.		
33, Shimomiban-cho, Kojimachi-ku, (Chancellerie: Kudan 3366. Tél. Résidence: Kudan 2994.)	S. Exc. M. LE BARON DE BASSOMPIERRE, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} LA BARONNE DE BASSOMPIERRE. M ^{lle} DE BASSOMPIERRE.
id. (Tél. Kudan 3730)	M. LE VICOMTE JOSEPH BERRYER, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} LA VICOMTESSE BERRYER.
id.	M. FERDINAND BUCKENS, Elève-Interprète.	
BRESIL.		
3, 3-chome, Omote-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 5594)	S. Exc. M. HIPOLYTO ALVES D'ARAÚJO, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} D'ARAÚJO.
144, Hommura-cho, Azabu-ku. (Tél. Takanawa 1760)	M. CARLOS E. DE LATORRE LISBÔA, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} LISBÔA.
12, Shinyudo-cho, Azabu-ku. (Tél. Aoyama 4510)	M. JACOME BAGGI DE BERENGUER CESAR, 2 ^e Secrétaire.	M ^{me} DE BERENGUER CESAR.
CANADA.		
22, Nishi-machi, Azabu-ku. (Tel. Takanawa 8084)	H. Exc. THE HON. HERBERT MARLER, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.	M ^{rs} MARLER.
Chancellerie: Teikoku Seimei Building, 1, 1-chome Marunouchi. (Tel. Marunouchi 1307, " " 4304.)		
4, Hikawa-cho, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 5084)	DR. HUGH LL. KEENLEYSIDE, 1 st Secretary.	M ^{rs} KEENLEYSIDE.
9, Minami-Iga-cho, Yotsuya-ku. (Tel. Yotsuya 5567)	MR. JAMES A. LANGLEY, 1 st Secretary.	M ^{rs} LANGLEY.
3, 18 Shiba Park, Shiba-ku. (Tel. Shiba 810)	MR. KENNETH P. KIRKWOOD, 2 nd Secretary.	
Chancellerie	MR. A. KEITH DOULL, Assistant Commercial Secretary. (nominated)	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
CHILI.		
Hôtel Impérial.	S. Exc. M. ENRIQUE GALLARDO NIETO, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
id.	M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU JORJE FERNÁNDEZ, Attaché Naval.	
350, Minowashita, Hommoku, Yokohama.	M. ARTURO ROSE-INNES, Conseiller Commercial.	
CHINE.		
14, 6-chome, Nigura-machi, Azabu-ku. (Tel. Akasaka 81, " " 82.)	特命全權公使 汪榮寶閣下 { S. Exc. M. YONGFAO OUANG, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} OUANG. (absente) M ^{lle} WAN-HI OUANG. M ^{lle} TSING-HI OUANG.
id.	參事官 江洪杰氏 { M. CHIANG HUNG-GEH, Conseiller.	
id.	二等秘書官 鄭壽恩氏 M.S.E. CHENG, 2 ^e Secrétaire.	
id.	二等秘書官 孫滙氏 M. C. Sun, 2 ^e Secrétaire.	
id.	三等秘書官 楊雪倫氏 M. H.L. YANG, 3 ^e Secrétaire.	M ^{me} YANG.
id.	隨員 黃克翰氏 { M. HOANG KE LOUEN, Attaché.	M ^{me} HOANG.
id.	主事 王秀鍾氏 M. C. S. Wang, Chancelier.	
Hôtel Impérial.	公使館附陸軍武官 岳開先氏 { M. LE GÉNÉRAL DE DIVISION Yo K'AY-HSIEN, Attaché Militaire. (absent)	
Légation.	公使館附海軍武官 林國毅氏 { M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU LIN KWON-KEN, Attaché Naval. (absent)	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
27, Kami-Niban-cho, Kojimachi-ku. (Tel. Kudan 9501)	MR. EDWIN L. NEVILLE, Counselor.	Mrs. NEVILLE.
13, Reinzaka, Akasaka-ku. (Tel. Akasaka 157)	CAPTAIN ISAAC C. JOHNSON, U. S. N., Naval Attaché.	Mrs. JOHNSON. (absent)
12-G, Reinzaka, Akasaka-ku. (Tel. Akasaka 1600)	LIEUTENANT-COLONEL JAMES G. McILROY, U. S. A., Military Attaché.	Mrs. McILROY.
Office: Teltoku-Saimet-kan, Marunouchi. (Tel. Marunouchi 3690) House: 11, Konno, Shibuya-machi. (Tel. Aoyama 6386)	MR. HALLECK A. BUTTS, Commercial Attaché.	Mrs. BUTTS.
13, Reinzaka, Akasaka-ku. (Tel. Akasaka 570)	MR. EUGENE H. DOOMAN, 1st Secretary.	Mrs. DOOMAN.
Embassy.	MR. LAURENCE E. SALISBURY, 2nd Secretary. (absent)	
2, Enokizaka-machi, Akasaka-ku. (Tel. Akasaka 695)	LIEUTENANT-COMMANDER FRANZ B. MELENDY, U. S. N., Assistant Naval Attaché.	
10, Hinoke-cho, Akasaka-ku.	CAPTAIN THOMAS DODSON STAMPS, U. S. A., Assistant Military Attaché.	Mrs. STAMPS.
5, Igura, 1-chome, Azabu-ku.	FIRST LIEUTENANT THOMAS G. CRANFORD, JR., U. S. A., Assistant Military Attaché.	Mrs. CRANFORD.
Embassy.	MR. WILLIAM T. TURNER, 3rd Secretary.	
31, Igura-kita-machi, Azabu-ku. (Tel. Akasaka 1027)	MR. KENNETH FARRAR POTTER, id.	
144, Honmura-cho, Azabu-ku.	CAPTAIN ALLENDER SWIFT, U. S. A., Attaché.	Mrs. SWIFT.
306, Sanya, Yoyogi, Tokyo-fuku.	LIEUTENANT JOSEPH J. ROCHEFORT, U. S. N., id.	Mrs. ROCHEFORT.
48, Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	MR. MONROE HALL, id.	Mrs. HALL.

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
48, Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	MR. H. MERRELL BENNINGHOFF, Attaché.	Mrs. BENNINGHOFF.
Embassy.	FIRST LIEUTENANT JOSEPH J. TWITTY, U.S.A., id.	
7, Fujikurayama, 67, Shinjuku-machi, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT JOHN WECKERLING, U.S.A., id.	Mrs. WECKERLING.
61, Hikawa-cho, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT CARLISLE C. DOSENBURY, U.S.A., id.	
Embassy.	FIRST LIEUTENANT CHESTER A. HORNE, U.S.A., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) KENNETH D. RINGLE, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) EDWIN T. LAYTON, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) ETHELBERG WATTS, U.S.N., id.	Mrs. WATTS.
id.	LIEUTENANT (J. G.) REDFIELD MASON, U. S. N., id.	
id.	SECOND LIEUTENANT FRANK P. PYZICK, U.S.M.C., id.	
id.	DR. RUDOLPH BOLLING TEUSLER, Physician. (absent)	Mrs. TEUSLER. Miss VIRGINIA TEUSLER. Miss MILDRED TEUSLER. (absent)
ARGENTINE.		
11, Konno, Shibuya-machi (Tel. Aoyama 4276)	S. EXC. M. LE DR. MARIO RUIZ DE LOS LLANOS, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
Hôtel Impérial.	M. LE LIEUTENANT-COLONEL D'ÉTAT MAJOR JOSÉ M. SAROBE, Attaché Militaire.	Mme DE SAROBE.
id.	M. ARTURO ALVAREZ DE MONTENEGRO, Secrétaire de Légation. (nommé)	

M-0592

0356

SIAM.	S. Exc. PHYA SUBARN SOMPATI.	27 juin 1928.
TCHÉCOSLOVAQUIE.	S. Exc. M. KAREL HALLA.	20 oct. 1928.
SUISSE.	S. Exc. M. EMILE TRAVERSINI.	26 oct. 1928.
CHILI.	S. Exc. M. ENRIQUE GALLARDO NIETO.	31 oct. 1928.
SUÈDE.	S. Exc. M. LE DR. J. E. HULTMAN.	12 avril 1929.
CANADA.	S. Exc. l'HON. HERBERT MARLER.	18 sept. 1929.
MEXIQUE.	S. Exc. M. LE DR. MIGUEL ALONZO-ROMERO.	25 nov. 1929.
NORVÈGE.	S. Exc. M. LUDVIG CESAR MARTIN AUBERT. (absent)	22 mars 1930.
PERSE.	S. Exc. HOVHANNES KHAN MOSSAED.	7 juillet 1930.
PORTUGAL.	S. Exc. M. JUSTINO DE MONTALVÃO.	17 sept. 1930.
ESPAGNE.	S. Exc. M. JUAN F. DE CÁRDENAS.	5 fév. 1931.

CHARGÉS D'AFFAIRES.

ROUMANIE.	M. GEORGES G. STOÏCESCO.	18 juillet 1929.
FINLANDE.	M. GEORGE ARVID WINCKELMANN.	22 avril 1930.

CHARGÉS D'AFFAIRES (ad interim).

a) Ambassade.

GRANDE-BRETAGNE.	M. T. M. SNOW.	20 oct. 1930.
-----------------------	---------------------	---------------

b) Légations.

PÉROU.	M. GUILLERMO MARTINEZ RODRIGUEZ.	30 août 1929.
NORVÈGE.	M. E. LÖDRUP.	30 avril 1930.
POLOGNE.	M. ANTONI JĄZDZEWSKI.	22 oct. 1930.
DANEMARK.	M. HUGO HERGEL.	4 fév. 1931.

LISTE
DES
AMBASSADES ET LÉGATIONS
À
TOKIO.

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
ALLEMAGNE.		
14, 1-chome, Nagata-cho, Kojimachi-ku, Ginza 3023. Tel. { " 4189, " 4198.	S. Exc. M. LE DR. ERNST ARTHUR VORETZSCH, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} VORETZSCH. M ^{lle} VORETZSCH.
id.	M. LE DR. O. VON ERDMANNSDORFF, Conseiller d'Ambassade.	M ^{me} VON ERDMANNSDORFF.
id.	M. LE DR. H. KOLB, Conseiller de Légation.	M ^{me} KOLB.
Kami-Meguro, Yanagi, 502.	M. LE DR. K. KNOLL, Secrétaire Commercial.	M ^{me} KNOLL.
Ambassade.	M. LE COMTE R. STRACHWITZ, Secrétaire.	
id.	M. H. SCHULTZE, Chef de la Chancellerie.	M ^{me} SCHULTZE.
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.		
1, Akashi-cho, Tsumi-ku, Kyobashi-ku (Tel. Kyobashi 1611) Chancery: Toyo Building, 1, 1-chome, Uchiyama-shita-cho, Kojimachi-ku, Ginza 110. Tel. { " 401, " 6080.	H. Exc. WILLIAM CAMERON FORBES, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary.	

LISTE DES REPRÉSENTANTS DIPLOMATIQUES À TOKIO.

AMBASSADEURS.

BELGIQUE.....	S. Exc. M. LE BARON DE BASSOMPIERRE	15 sept. 1921.
GRANDE-BRETAGNE.....	S. Exc. SIR JOHN TILLEY..... (absent)	3 mars 1926.
UNION DES RÉPUBLI- QUES SOVIÉTISTES SOCIALISTES.....	S. Exc. M. ALEXANDRE TROIANOVSKY.....	1 ^{er} fév. 1928.
ALLEMAGNE.....	S. Exc. M. LE DR. ERNST ARTHUR VORETZSCH. ...	22 jan. 1929.
TURQUIE.....	S. Exc. M. DJÉVAD BEY.....	16 avril 1929.
BRÉSIL.....	S. Exc. M. HIPPOLYTO ALVES D'ARAÚJO.	18 juin 1929.
ITALIE.....	S. Exc. M. GIOVANNI CESARE MAJONI.....	17 juin 1930.
FRANCE.....	S. Exc. M. LE COMTE DAMIEN DE MARTEL.....	7 juillet 1930.
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.	S. Exc. M. WILLIAM CAMERON FORBES.....	25 sept. 1930.

ENVOYÉS EXTRAORDINAIRES
ET
MINISTRES PLÉNIPOTENTIAIRES.

PAYS-BAS.....	S. Exc. M. LE GÉNÉRAL J. C. PABST.....	7 juillet 1923.
CHINE.....	S. Exc. M. YONGPAO OUANG.....	14 jan. 1924.
DANEMARK.....	S. Exc. M. HENRIK DE KAUFFMANN..... (absent)	10 sept. 1924.
ARGENTINE.....	S. Exc. M. LE DR. MARIO RUIZ DE LOS LLANOS...	18 mai 1926.
PÉROU.....	S. Exc. M. MANUEL ELLAS BONNEMAISON..... (absent)	7 juin 1926.
POLOGNE.....	S. Exc. M. ZDZISLAW OKĘCKI..... (absent)	13 juin 1928.

M-0592

0358

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

LISTE

DE

MM. LES MEMBRES DU CORPS DIPLOMATIQUE

A

TOKIO

20 MARS 1931

M-0592

0359

加 題 M2,7012
AMBASSADE DE TURQUIE

是を以て承りたまふが 最近外交團名録二部
以て贈り候りては 致し合はせし。

外事省
人事課

出中。

昭和四年四月

八日

土耳其大使



事務印 送付 外交團名録二部



H. Honiyama

La solution me parait
excellente. Mais il serait
préférable de mettre

ADDENDA

au lieu de

ADDITIF.

ADDITIF est un adjectif et
n'est généralement pas employé
seul.

Addenda est l'expression consacrée
dans ce cas.

Amical

Honiyama

M-0592

0360

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

The American Embassy presents its compliments
to the Department of Foreign Affairs and has the
honor to request that a diplomatic identification
card be issued to Mrs. Kennett F. Potter and that
her name be included in the next issue of the
diplomatic list.

Tokyo, July 20, 1931.

人
事
課

昭和六年七月廿貳日接受

七月廿三日
事務課



M-0592

0351

48

支那領事館送付

昭和六年九月壹日 發送済

昭和六年九月廿七日付

件名 支那領事館送付

支那領事館

在外公館表 昭和年月日附 普通合第 號 (總數二四三)

在英大使館	在倫敦總領事館	在米大使館	在シカゴ領事館	在カルカタ總領事館
在佛大使館	在漢堡總領事館	在ブラジル大使館	在ニューヨーク領事館	在マニラ總領事館
在獨大使館	在リッジアール領事館	在カナダ公使館	在晚香坡領事館	在ダヴァオ分館
在伊大使館	在アンゲルス領事館	在キューバ公使館	在オタワ領事館	在バタヴィア總領事館
在自大使館	在里昂領事館	在メキシコ公使館	在ハヴァナ領事館	在シドニー總領事館
在土大使館	在馬耳塞領事館	在ベルギー公使館	在バナマ領事館	在西貢領事館
在瑞西公使館	在未蘭領事館	在チリ公使館	在マサトゥラン領事館	在盤谷領事館
在西公使館	在ストックホルム領事館	在オーストラリア公使館	在里馬領事館	在蘭貢領事館
在蘭公使館	在聖地牙ゴ領事館	在サンフランシスコ公使館	在フエレス領事館	在コロゴン領事館
在瑞典公使館	在帝國事務局事務所	在桑港總領事館	在リマデラ領事館	在孟買領事館
在ラトヴィア公使館	在帝國事務局事務所	在紐育總領事館	在バウル領事館	在スラバヤ領事館
在ポーランド公使館	在伯林商務書記官事務所	在メキシコ總領事館	在細音商務書記官事務所	在メダン領事館
在オーストリア公使館	在スタンブール事務所	在サンパウロ總領事館	在フエレス領事館	在アフリカ
在埃公使館	在商務書記官事務所	在サンアントニオ出張所	在シエラレオネ領事館	在ポルトサイド領事館
在ルーマニア公使館		在ポートランド出張所	在ベルン公使館	在クイブタン領事館
在希臘公使館		在シアトル領事館	在新加坡總領事館	
在リスボン出張所				
在フィンランド出張所				

在露西亞(一〇)	在支那(五二)	在南京領事館	○滿蒙(三三)	在鄭家屯領事館
在ソウイェト聯邦大使館	在中華民國公使館	在蕪湖領事館	在哈爾濱總領事館	在齊々哈爾濱領事館
在浦潮總領事館	在上海代理公使	在九江領事館	在奉天總領事館	在滿洲里領事館
在アンクサン	在上海總領事館	在沙市領事館	在海龍分館	在赤峰領事館
在オハ分館	在天津總領事館	在宜昌領事館	在新民府分館	
在ハバロフスク總領事館	在青島總領事館	在長沙領事館	在吉林總領事館	
在ハバロフスク領事館	在坊子出張所	在重慶領事館	在間島總領事館	
在バツロフスク領事館	在濟南總領事館	在鄭州領事館	在間島總領事館	
在ノボシ	在張店出張所	在汕頭領事館	在暹春分館	
在オデッサ領事館	在博山出張所	在厦門領事館	在局子街分館	
在商務書記官事務所	在漢口總領事館	在雲南領事館	在頭道溝分館	
	在成都總領事館		在牛莊領事館	
	在福州總領事館		在安東領事館	
	在廣東總領事館		在遼陽領事館	
	在香港總領事館		在鐵嶺領事館	
	在張家口領事館		在掏鹿分館	
	在芝罘領事館		在長春領事館	
	在蘇州領事館		在農安分館	
	在杭州領事館			

(昭和六年二月五日現在)

M-0592

0352

公	信	案	外	務	省
此の及通達等也					

秘書官

(M2, 7, 0, 2)

文書課長

文書課發送 昭和六年七月廿七日發送済

(起草 昭和六年七月廿五日)

(甲號用紙)

管主 人事課長	主任	淨書	校(原稿)	淨書
普通 第三五	大正 昭和六年七月廿五日	附屬書	通	
受信 人名 杉本 部長	發信 人名 三石 人事課長	件名 杉本 部長 結婚云々 此等事の事 氏結婚云々	綴 達 名 三石 人事課長	附屬書

杉本 部長 結婚云々 此等事の事 氏結婚云々

Mr. Kenneth F. Potter

杉本 部長 結婚云々 此等事の事 氏結婚云々

公 信 案 外 務 省

25 44

M-0592

0363

文書課長
 文書課發送一 昭和六年七月廿五日發送濟 (淨書)
 主 任 主 任 (起草) 昭和六年七月廿五日 附 屬 書 通
 (甲 號 用 紙)
 頁 數 翻 譯 又

人事課長
 普 告 八 號 大 正 昭 和 六 年 七 月 廿 五 日 附 屬 書 通

受 信 人名 發 信 人名
 在 系 外 交 國 務 省 外 務 省
 大 正 昭 和 六 年 七 月 廿 五 日 附 屬 書 通

件 名 件 名
 在 系 外 交 國 務 省 外 務 省
 大 正 昭 和 六 年 七 月 廿 五 日 附 屬 書 通

公 信 案 外 務 省

要 翻 譯 英 件

12.7.0.2

譯 6.7.24 翻

由 德 上 大 使 館 寄 到 之 系 外 交 國 務 省 外 務 省
 函 一 止 本 日 中 日 人 多 深 入 運 送 中
 係 係 物 質 之 系 外 交 國 務 省 外 務 省
 本 系 外 交 國 務 省 外 務 省 外 務 省
 本 系 外 交 國 務 省 外 務 省 外 務 省
 本 系 外 交 國 務 省 外 務 省 外 務 省

本 系 外 交 國 務 省 外 務 省 外 務 省

M-0592

0364

No. Go. 8/P

人事課長

翻譯課長

ペパン博士不在

主任不在

翻譯者

La Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des Affaires étrangères, ayant l'intention d'éditer sous peu une nouvelle Liste de M.M. les membres du Corps diplomatique, a l'honneur de faire parvenir à une épreuve de cette liste en ce qui concerne les membres de ladite , en la priant de vouloir bien la lui retourner jusqu'à la fin du mois courant, après qu'elle l'aura examinée, et après y avoir porté, à l'encre rouge, les rectifications nécessaires éventuelles.

La Section a l'honneur d'ajouter que son intention est de faire seulement apparaître dans ladite liste l'état à la date du 20 courant de M.M. les membres du Corps diplomatique.

Tokio, le 25...juillet 1931.

淨書
校正
原

No. Go. 8/P

主任

Dr. Saty

翻譯課長

人事課長

翻譯者

The Section of Protocol and Personnel in the Department of Foreign Affairs have the honour to forward herewith to the Siamese (Persian) Legation that part of the proofs of the "List of Members of the Foreign Diplomatic Corps in Tokio", to be shortly printed, which concerns them, and beg to request that they will examine and return it in the course of this month, with such corrections in red ink as may be necessary.

It has to be added that the new List is intended to be issued as of the 20th instant.

Tokio, July 25th, 1931.

シハ } 公使館宛
パルシ }

淨書
校正
原

M-0592

0365

UNION DES RÉPUBLIQUES SOVIÉTISTES SOCIALISTES.

1. Mamiya-cho,
Asaka-ku,
Tôkyô (Aksaka 129,
130).

S. Exc. M. ALEXANDRE TROIANOVSKY, Représentant
Plénipotentiaire à titre d'Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire. (absent)

M^{me} TROIANOVSKY.
(absente)

id.

M. BORIS MELNIKOFF, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.

Ambassade.

M. PAUL ANIKIEFF, Conseiller Commercial.

M^{me} ANIKIEFF.

id.

M. ALEXANDRE COOK, Attaché Militaire.

M^{me} COOK.
(absente)

id.

M. NICOLAS BOLOGOFF, Attaché Naval.

M^{me} BOLOGOFF.

id.

M. BORIS PODOLSKY, 1^{er} Secrétaire.

M^{me} PODOLSKY.

id.

M. MOÏSE GALKOVITCH, id.

M^{me} GALKOVITCH.

id.

M. Boris Freyman, Secrétaire Commercial

M^{me} Freyman

id.

M. PIERRE PANOFF, Attaché Militaire Adjoint.

M^{me} PANOFF.

id.

M. EUGÈNE SPALWINGE, Secrétaire de la Langue
Japonaise.

M^{me} SPALWINGE.

id.

M. VLADIMIR JELEZNYAKOFF, 2^{ème} Secrétaire.
(absent)

M^{me} JELEZNYAKOFF.
(absente)

id.

M. BORIS FREYMAN, Secrétaire Commercial.

M^{me} FREYMAN.

Avec les meilleurs compliments

de l'Ambassade

de l'Union des Républiques Soviétistes Socialistes.

七月廿八日接受

昭和六年七月廿八日接受



M-0592

0366

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
GRANDE-BRETAGNE.		
1, Gohann-cho, Kojimachi-ku. (Clanery : Kudan 2705, 2707, Private : Kudan 2708.)	H. EXC. SIR FRANCIS LINDLEY, Ambassador Extra-ordinary and Plenipotentiary.	<i>The Hon. Lady Lindley</i> <i>Miss Alice Lindley</i> <i>Miss Mary Lindley</i>
23, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku. (Tel. Kudan 1504)	Mr. T. M. SNOW, Counsellor.	Mrs SNOW.
37, Kitahigakubo, Azabu-ku. (Tel. Aoyama 5774)	CAPTAIN MONTAGUE GEORGE BENTINCK LEGGE, Naval Attaché.	
8 of 67, Shinsaka-machi, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 6062)	LIEUTENANT-COLONEL H. J. SIMSON, Military Attaché. (absent)	Mrs. SIMSON. (absent)
Embassy.	Mr. G. B. SANSON, Commercial Counsellor. (absent)	Mrs. SANSON. (absent)
8, Fujimi-cho, Azabu-ku.	Mr. W. B. CUNNINGHAM, Counsellor.	Mrs. CUNNINGHAM.
22, 6-chome, Hirakawa-cho, Kojimachi-ku. (Tel. Kudan 2630)	Mr. W. R. CONNOR GREEN, 1st Secretary.	
Embassy.	Mr. A. D. F. GASCOIGNE, 2nd Secretary.	
258, Shirokane-Sanko-cho, Shiba-ku.	COMMANDER C. B. EVINGTON, Assistant Naval Attaché. (absent)	Mrs. EVINGTON. (absent)
88, 1-chome, Motoyano-cho, Kojimachi-ku.	Mr. H. A. MACRAE, Acting Commercial Counsellor.	
Embassy.	Mr. W. J. DAVIES, 2nd Secretary. (absent)	Mrs. DAVIES. (absent)
id.	Mr. D. W. KERMODE, Acting Commercial Secretary.	
id.	Mr. E. E. CROWE, 3rd Secretary.	
id.	Mr. OSCAR MORLAND, id.	
id.	THE HON. J. H. WALROND, Honorary Attaché.	

ADRESSES.	NOMS ET QUALITÉS.	DAMES.
Embassy.	MAJOR W. J. F. CRAIG, Honorary Attaché.	
id.	CAPTAIN D. A. HUTCHINGS, id.	Mrs. HUTCHINGS.
id.	<i>Major</i> CAPTAIN E. ANGER, id.	
id.	CAPTAIN F. C. W. STEED, id.	
id.	CAPTAIN J. H. RANDALL, id.	
id.	LIEUTENANT R. J. WALKER, id.	Mrs. WALKER.
id.	LIEUTENANT C. R. BOXER, id.	
id.	<i>Mr. W. W. McVittie, Student Interpreter.</i> MR. L. H. WHITTALL, Student Interpreter.	
id.	MR. H. N. BRAIN, id.	
id.	MR. H. R. SAWBRIDGE, id.	
id.	MR. J. M. TABOR, <i>Engineer. Archivist.</i>	Mrs. TABOR.
id.	MR. F. J. DANIELS, Registrar (Naval Attaché's Office).	
2, 3-chome, Yamanote-cho, Kojimachi-ku.	MR. H. T. LANGSTONE, id. (Military Attaché's Office).	Mrs. LANGSTONE. (absent)

MEXIQUE.		
21, 2-chome, Nagata-cho, Kojimachi-ku, (Tel. 4494, 4495)	S. EXC. M. LE DR. MIGUEL ALONZO-ROMERO, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	Mme ALONZO-ROMERO.
id.	M. CARLOS A. BAUMBACH, 1 ^{er} Secrétaire.	

Ginza (57) 4494
 Ginza (57) 4495

BRITISH EMBASSY,
 TOKYO.

27. vii 1931.

With the compliments of His
 Britannic Majesty's Ambassador.

M-0592

0368

PÉROU.

	S. Exc. M. N..... Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
Hotel Impérial. <i>Romey 232-236</i>	M. JORGE BAILEY LEMBCKE, 1 ^{er} Secrétaire, Chargé d'Affaires a. i.	LEMBCKE
	M. GUILLERMO MARTINEZ ROMERO, 2^e Secrétaire.	

has been recalled to Lima.

LEGACION
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN EL JAPÓN

外務省人事課
吉山 様

男 邦彦 外務省官表原稿
在 願 奉 寄 付 申 合 旨

ナヤレコ公使宛
白文

M-0592

0369

*Avec les compliments de
l'Ambassade de Belgique
à Tokio*

LEGACIÓN DEL PERÚ

The Chargé d'Affaires of Peru in Japan and
China presents his compliments to the Department
of the Protocol of the Ministry of Foreign Affairs
of Japan, and has the honour to return herewith
the proof that was kindly submitted to him for the
new List of the Diplomatic Corps that is to be
printed, with the necessary amendments.

Tokio, July 26th. 1931.

M-0592

0370

BELGIQUE.		
33, Shtmonban-cho, Kojimachi-ku, (Chancellerie) Kudan 3350. Tel. Résidence: Kudan 2904. Id. (Tél. Kudan 3730)	S. Exc. M. LE BARON DE BASSOMPIERRE, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire. M. LE VICOMTE JOSEPH BERRYER, 1 ^{er} Secrétaire. M. FERDINAND BUCKENS, Elève-Interprète.	M ^{me} LA BARONNE DE BASSOMPIERRE M ^{lle} DE BASSOMPIERRE. M ^{me} LA VICOMTESSE BERRYER.

Avec les meilleurs compliments
de l'Ambassade
des Etats-Unis du Brésil à Tokio

M-0592

0371

ARGENTINE.

<p>143, Hommura-cho, Azabu-ku, (Tél. Takanawa 4962)</p> <p>Hôtel Impérial.</p>	<p>S. EXC. M. LE DR. MARIO RUIZ DE LOS LLANOS, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)</p> <p>M. ARTURO ALVAREZ MONTENEGRO, Secrétaire de Légation, Chargé d'Affaires a. i.</p> <p>M. LE LIEUTENANT-COLONEL D'ÉTAT-MAJOR JOSÉ M. SABOBE, Attaché Militaire.</p>	<p>M^{me} DE SABOBE.</p>
--	--	----------------------------------

BRÉSIL.

<p>2, 3-chome, Omote-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 5534)</p> <p>144, Hommura-cho, Azabu-ku, (Tél. Takanawa 1750)</p> <p>Exposition-cho, Akasaka-ku. (Tél. Aoyama 4210). <i>Ambassade</i></p>	<p>S. EXC. M. SYLVINO GURGEL DO AMARAL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.</p> <p>M. CARLOS E. DE LATORRE LISBÔA, 1^{er} Secrétaire.</p> <p>M. JACOME BAGGI DE BERENQUER CESAR, 2^e Secrétaire.</p>	<p>M^{me} LISBÔA.</p> <p>M^{me} DE BERENQUER CESAR.</p>
--	--	---

昭
和
二
年
七
月
三
十
八
日
(日)

M-0592

0372

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Nº 23

DANEMARK.

s. Marunouchi,
Tokio.
(Tel. Marunouchi 987)

S. EXC. M. HENRIK DE KAUFFMANN, Envoyé Extra-
ordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)

Mme
DE KAUFFMANN.
(absente)

s. Hikawacho,
Akasaka-ku.
(Tel. Aoyama 2996)

M. HUGO HERGEL, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.

Mme HERGEL.

s. 67, Shinjuku-machi,
Akasaka-ku.
(Tel. Aoyama 8350)

M. THORBJERN MØLLER, Attaché.

La Légation de la République Argentine répondant la lettre du 25 de ce mois, s'empresse de retourner à la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères, dûment révisée, l'épreuve de la liste qui la concerne se référant à M.M. les membres du Corps Diplomatique.

Tokio, le 27 juillet 1931.

M-0592

0373

TCHÉCOSLOVAQUIE		
28, Kasumi-cho, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 7204)	S. Exe. M. KAREL HALLA, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire (absent).	M ^{me} HALLA (absente)
Chancellerie, 67, Tanaka-machi, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 282)	M. MILOS KRUPKA, 1 ^{er} Secrétaire, Chargé d'Affaires a. i.	
144, Hommura-cho, Asabu-ku.	M. ANTONIN VOLNY, Chancelier.	M ^{me} VOLNY.

在案丁林子台使館 省 7月29日附
 外交團「リスト」訂正=同20件
 文書課收受係

Note Verbale.

The Royal Danish Legation present their compliments
 to the Imperial Ministry for Foreign Affairs and have the
 honour to return herewith the list of the members of the staff
 of the Legation in which there are no alterations to be effected.

Tokyo, July 27th, 1931.

昭和六年七月廿八日接受
 別紙添附



M-0592

0374

VYSLANECTVÍ ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY
LÉGATION DE LA RÉPUBLIQUE TCHÉCOSLOVAQUE

No. 395/9-D/31.

Se référant à la lettre No. G0.8/P en date du 25 juillet 1931, la Légation de Tchécoslovaquie a l'honneur de retourner au Ministère Impérial des Affaires Etrangères ci-joint l'épreuve de la liste du Corps diplomatique en faisant remarquer qu'aucune rectification n'y a été apportée.

TOKIO, le 28 juillet 1931.

1 annexe .

昭和六年七月廿九日接
別紙添附

人事課

在野中工月以信館	右	7月28日附
件名	外交部「142」IT2-2 第11件	

文書課收受係

M-0592

0375

LEGACION DE CHILE.

La Légation du Chili a l'honneur d'informer
la Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial
des Affaires Etrangères, que par oubli et à son regret n'a pas
repondu la communication verbale concernant la liste diploma-
tique, en date du 25 Juillet.-

Tokio, le 24 Aout 1931.



CHILE	
Hôtel Impérial.	S. Exc. M. ENRIQUE GALLARDO NIETO, Envoyé Ex- traordinaire et Ministre Plénipotentiaire.
id.	M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU JORJE FERNÁNDEZ, Attaché Naval.
330, Minowashita, Hom- moku, Yokohama.	M. ARTURO ROSE-INNES, Conseiller Commercial.

Sans modification



M-0592

0376

Deutsche Botschaft.

J.Nr.1669.

1 Anlage.

人
事
課

Die Deutsche Botschaft beehrt sich, dem Kaiserlichen Ministerium der Auswärtigen Angelegenheiten den mit der Verbalnote vom 25. Juli d.Js. - Pers.Allgemein Collectiv Nr.8 - übersandten Entwurf der Liste des Diplomatischen Corps nach Richtigstellung beiliegend zurückzuzureichen.

Tokio, den 30. Juli 1931.

昭和六年七月卅壹日接受
別紙添附

An das

Kaiserlich Japanische Ministerium
der Auswärtigen Angelegenheiten,

T o k i o .



ALLEMAGNE.

14. Ichome, Nagatsubo, Kojimachiku, Ginza 2317, 2318, 2022, Tel.	S. EXC. M. LE DR. ERNST ARTHUR VORETZSCH, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} VORETZSCH. M ^{lle} VORETZSCH. (absentes)
14.	M. LE DR. O. VON ERDMANNSDORFF, Conseiller d'Ambassade, Chargé d'Affaires a. l.	M ^{me} VON ERDMANNSDORFF.
14.	M. LE DR. H. KOLB, Conseiller de Légation.	M ^{me} KOLB.
Kami-Memuro, Yanagi, 502.	M. LE DR. K. KNOLL, Secrétaire Commercial.	M ^{me} KNOLL.
Ambassade.	DR. H. VON ETZDORF, Attaché M. LE COMTE DE SPANDEWITZ, Secrétaire.	
14.	M. H. SCHULZE, Chef de la Chancellerie.	M ^{me} SCHULZE.

M-0592

0377

LEGATION DE SUISSE
AU JAPON

V. 8.

文書課 收受係 名	在平瑞西公使館	附	7月28	日附
	外交部「12」行正 = 取込係			

En remerciant la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires étrangères de son obligeante note du 25 juillet, la Légation de Suisse a l'honneur de lui renvoyer, sous ce pli, la partie de la liste des membres du Corps diplomatique au Japon qui la concerne, sur laquelle il n'y a pas lieu d'apporter de modifications.

Tokio, le 28 juillet 1931.

1 annexe.



Au Ministère Impérial des Affaires étrangères,

T o k i o .

昭和六年七月廿九日
別紙添附



文書課 收受係 名	在平瑞西公使館	附	7月30	日附
	外交部「12」行正 = 取込係			

M-0592

0378

SIAM.		
70. Sendagaya. (Tel. Aoyama 4337)	S. EXC. PHYA SUBARN SOMPATI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} SUBARN SOMPATI.
14.	M. LUANG SVARTI VARASANA, 2 ^e Secrétaire.	
14.	M. LUANG VACHA SUTHORN, 3 ^e Secrétaire.	(absent)
14.	M. LUANG SUTHORN VATHAKITCH, Attaché.	

SUISSE.		
25. Schena, Shing-dori. Shinoya-machi. (Tel. Aoyama 520)	S. Exc. M. EMILE TRAVESNI, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	
5 de St. Shimonaki-machi. Akasaka-ku.	M. WALTER SPYKER, Chancelier.	M ^{me} SPYKER.

M-0592

0379

ESPAGNE.		
<p>1. Le Comte Ichihashi, Ambassa. (TEL. Akasaka 452)</p>	<p>S. Exo. M. JUAN F. DE Cárdenas, Envoyé Extraordi- naire et Ministre Plénipotentiaire.</p>	<p>Mme DE Cárdenas.</p>
<p>Id. (TEL. Akasaka 451)</p>	<p>(1) M. le Marquis de Bellpuig, Conseiller.</p>	
<p>Id. (TEL. Akasaka 451)</p>	<p>(2) M. le Comte de Serramagna, 2e. Secrétaire.</p>	
	<p>(3) M. José Ledesma Reyna, Attaché Commercial. (nommé)</p>	

- (1) Où il disait: M. le Marquis de Bellpuig, Conseiller,
doit dire:
M. Pedro Antonio Satorras de Dameto, Marquis de
Bellpuig, Conseiller.
- (2) Où il disait: M. le Comte de Serramagna, 2e. Secré-
taire, doit dire:
M. Mariano Crespí de Valldaura y Caverro, Comte
de Serramagna, 2e. Secrétaire.
- (3) Où il disait: Ledesman, doit dire: Ledesma, sans "n"
final.



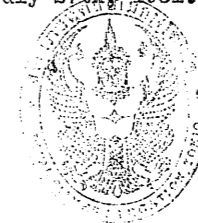
No. 456.



THE SIAMESE LEGATION,
TOKIO.

In compliance with the request in the
letter of the Section of Protocol and Personnel
in the Department of Foreign Affairs No. 60.8/P.
dated 25th instant, the Siamese Legation has the
honour to return the proof-sheet containing the
names of the members of the Legation herewith,
duly corrected.

July 27th 1931.



M-0592

0300

M-0592

0381

CHINE.		
14, 6-chome, Iigura-machi, Azabu-ku. Tel. { Akasaka St. " "	特命全權公使 汪榮寶閣下 (不在)	{ S. EXC. M. YONGPAO OUANG, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent) M ^{me} OUANG. (absentes)
id.	臨時代理公使 江洪杰氏	{ M. CHIANG HUNG-GEH, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.
id.	二等秘書官 鄭壽恩氏	M. S. M. CHENG, 2 ^e Secrétaire. M ^{me} CHENG.
id.	二等秘書官 孫澁氏	M. C. SUN, 2 ^e Secrétaire.
id.	三等秘書官 楊雪倫氏	M. H. L. YANG, 3 ^e Secrétaire. M ^{me} YANG.
id.	隨員 黃克綸氏	{ M. HOANG KE LOUEN, Attaché. M ^{me} HOANG.
id.	主事 王秀縉氏	M. C. S. WANG, Chancelier.
Hôtel Impérial.	公使館附陸軍武官 岳開先氏 陸軍中將	{ M. LE GÉNÉRAL DE DIVISION YO K'AI-HSIEH, Attaché Militaire. (absent)
Légation.	公使館附海軍武官 林國賢氏 海軍大佐	{ M. LE CAPITAINE DE VAISSEAU LIN KWON-KEN, Attaché Naval. (absent)

七月廿七日接抄

LEGACIÓN DE ESPAÑA
TOKIO.
No. 35.

在西班牙公使館 7月28日附
件
外交團「12」訂正 = 弄20件
文書課收受係

En remerciant la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires étrangères de son obligeante note du 25 de ce mois, la Légation d'Espagne a l'honneur de lui renvoyer, sous ce pli, dûment rectifiée, la partie de la liste des membres du Corps diplomatique au Japon qui la concerne.

Tokio, le 28 juillet 1931.

1 annexe.



昭和六年七月廿五日接抄
別紙添附

Au Ministère Impérial des Affaires étrangères,

Tokio.



SUÈDE.		
65, Zaimokuchō, Azabu-ku. (Tel. Aoyama 575)	S. Exc. M. LE DR. J. E. HULTMAN, Envoyé Extra- ordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} HULTMAN. M ^{lle} HULTMAN.
10.	M. JOHN SETTERWALL, Secrétaire.	
11.	M. JOHN WIDENFELT, Interprète.	



LÉGATION DE SUÈDE

Se référant à la note en date du 25 de ce mois de la Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des Affaires Etrangères, la Légation Royale de Suède a l'honneur de retourner ci-joint l'épreuve de la nouvelle édition de la liste du Corps diplomatique, dûment vérifiée.

Tokio, le 29 juillet 1931.



M-0592

0302

No.2134
annexe:1

Tokio, le 27 juillet 1931.

En réponse à la lettre No.60.8/P en date du 25 juillet
courant, la Légation Royale de Roumanie a l'honneur de retour-
ner, ci-joint, à la Section du Protocole et du Personnel du
Ministère Impérial des Affaires Etrangères, sans rectification,
le projet de la nouvelle liste du Corps diplomatique.



A la Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des
Affaires Etrangères.

ROUMANIE.		
11, Kotno. Shibusachi. (Tél. Aoyama 224)	M. GEORGES G. STOICESCO, Chargé d'Affaires.	Mme STOICESCO.
Chancellerie: 1, Ichome, Uchiyama-shita-cho, Kojimachi-ku. (Tél. Ginza 6000)		
Hôtel Impérial.	M. LE CONSUL DÉMETRE M. NICOLAU, ff. de 1 ^{er} Secrétaire.	

M-0592

0303

LÉGATION
DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE
À TOKIO

No.850/3I.

NOTE VERBALE.

Conformément au désir exprimé par la Note du Ministère Impérial des Affaires Etrangères, No.G0.8/P. du 25 juillet crt. la Légation de Pologne a l'honneur de retourner, ci-jointe, à la Section du Protocole et du Personnel l'épreuve de la nouvelle liste des MM. les membres du Corps diplomatique, dûment rectifiée.

Tokio, le 28. juillet 1931.

I annexe.

POLOGNE.

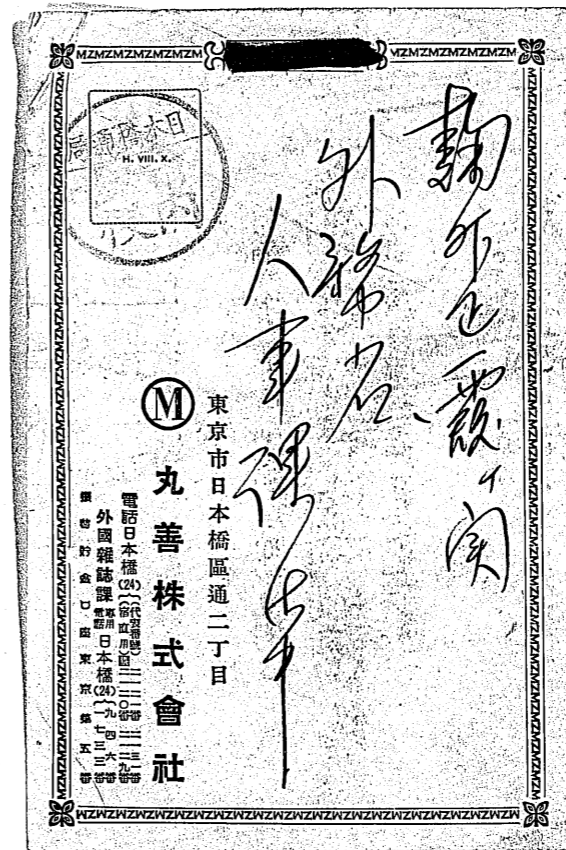
55. Zaimoku-cho, Asabu-ku. (Chancellerie: Aoyama 6540. Résidence: Aoyama 7402.)	S. Exc. M. ZDZISLAW OKSZA, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} OKSZA. (absente)
55. Zaimoku-cho, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 6862)	M. ANTONI JAŁDZEWKI, Conseiller, Chargé d'Affaires a. i.	
13. Shin-Bryudo-machi, Asabu-ku.	M. LE COMMANDANT breveté HENRYK FLOYAR-RAJCHMAN, Attaché Militaire et Naval.	
55. Zaimoku-cho, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 6540)	M. LE CAPITAINE breveté ANTONI ŚLÓDARZYK, Attaché Militaire Adjoint.	M ^{me} ŚLÓDARZYK.
55. Zaimoku-cho, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 7402)	M. Wacław Lbyszewski, Attaché	
55. Zaimoku-cho, Asabu-ku. (Tel. Aoyama 6540)	Madame Marja Remiszewska, Chancelier.	

M-0592

0384

M-0592

0385



PERSE.

53. Zaimoku-cho, Azabu-ku. (Tel. Aoyama 2010)	S. Exc. HOVHANNES KHAN MOSSAED, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. M. MIRZA ALI MOHAMMAD KHAN SCHEVRANY, Secrétaire de la Légation.
---	---

O.K.

近着御案内

謹啓下記新刊書近々入荷の豫定に候間何卒
御註文被下度御案内旁御願申上候 敬具

THE INTERNATIONAL WHO'S WHO
Over 25,000 Selected Biographies.
Full Cloth. 10 x 8 ins. Three Guineas Net.
(To be published March 1935)

追而御註文の節は(近着案内)による旨御書添願上候

M-0592

0385

TURQUIE.		
47, Kamiyama, Shibuya-machi, (Tél. Aoyama 4520)	S. EXC. M. DJÉVAD BEY, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire. (absent)	M ^{me} DJÉVAD BEY (absent)
Chancellerie: 61, Shyoto, Shibuya-machi, (Tél. Aoyama 3397)	M. TÉLAAT RÉOUF BEY, Conseiller, Chargé d'Affaires a.i.	
132, Fukusawa, Kojimachinaka, Tokyo-fu.	M. SÉLAHETTIN RÉFFÉ BEY, 1 ^{er} Secrétaire.	M ^{me} S. RÉFFÉ BEY.
141, Yoyogi, Yamanote-machi, Nishi-Gyōmei-Maye, Tokyo-fu.		

THE IMPERIAL PERSIAN LEGATION
Tokio

Tokyo, 27th July, 1931.

The Persian Legation presents its compliments to the Section of Protocol and Personnel in the Department of Foreign Affairs, and in reply to their letter No. GO. S/P. has the honour to send back herewith the proof sheet duly examined as requested.



M-0592

0387

PAYS-BAS.			
1. Sakae-cho, Shiba-ku, (tel. Shiba 130)	S. EUG. M.-LE GÉNÉRAL J. C. PARST, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)		
1. Sakae-cho, Shiba-ku, (tel. Shiba 130, 131, 132, 133)	M. LE JONKHEER DR. P. D. E. TEIXEIRA DE MATOS, Secrétaire de Légation, Chargé d'Affaires a. i.		
1. Sakae-cho, Shiba-ku, (tel. Shiba 130, 131, 132, 133)	M. J. B. SHELLEN, Secrétaire-Interprète.	M ^{me} SHELLEN.	
1. Sakae-cho, Shiba-ku, (tel. Shiba 130, 131, 132, 133)	M. R. W. BEELEN, id. (absent)	M ^{me} BEELEN. (absente)	
1. Sakae-cho, Shiba-ku, (tel. Shiba 130, 131, 132, 133)	M. J. W. BODE, Chancelier.		

AMBASSADE DE TURQUIE
TOKIO

En réponse à la notice No. GO. 8/I, de la Section du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des Affaires Etrangères, l'Ambassade de Turquie a l'honneur de Lui retourner, ci près, l'épreuve de la liste diplomatique, après y avoir porté les rectifications nécessaires.

Tokio, le 11 août 1931.

別紙に本邦七月二十日迄の在日トルコ領事館の外交官名簿を提出し、必要の訂正を施す。又、トルコ領事館の在日外交官名簿を提出し、必要の訂正を施す。

M-0592

0300

NORVEGE.

Chancellerie: 12, 2-chome, Marunouchi, Kojimachicho (Tel. Marunouchi 929)	S. Exc. M ^s LUDVIG CERAR MARTIN AUBERT, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (absent)
 Fukuryu-cho 67, 2-chome, 2-jo Akasaka-ku, (Tel. Aoyama 7950) 	 M. E. LEBRUX, 1^{er} Secrétaire. (absent)
Ko 2 60, Fukuyoshi-cho No. 1, Akasaka-ku, Tel. Aoyama 7950.	M. CHRISTIAN PRAHL REUSCH, Secrétaire, Chargé d'Affaires a. l.

GEZANTSCHAP
DER
NEDERLANDEN.

No. 761.

Conformément au désir exprimé dans la note verbale
du Ministère Impérial des Affaires Etrangères en date du
25 juillet 1931, no. GO.8/P., la Légation Royal^e des
Pays-Bas a l'honneur de retourner sous ce pli à la
Section du Protocole et du Personnel dudit Ministère
l'état corrigé des membres de la Légation.

Tokio, le 27 juillet 1931.



A la Section du Protocole et du Personnel
Ministère Impérial des Affaires Etrangères,

T O K I O.

M-0592

0789

LEGACION DE CUBA
TOKIO

No. 14.-

(Une annexe)

人事課

La Légation de Cuba présente ses meilleurs compliments au Ministère Impérial des Affaires Etrangères et a l'honneur de lui retourner ci-joint l'épreuve de la Liste diplomatique concernant la Légation de Cuba.

Tokio, le 27 juillet 1931.



Au Ministère Impérial des Affaires Etrangères,
à Tokio.



昭和六年七月廿九日接受
別紙添附

Légation de Norvège

1 annexe.

人事課



Pour donner suite à la note verbale du Ministère Impérial des Affaires Etrangères en date du 25 de ce mois la Légation Royale de Norvège a l'honneur de retourner ci-joint l'épreuve de la nouvelle Liste du Corps diplomatique, avec les rectifications nécessaires.

Tokio, le 28 juillet 1931.

昭和六年七月廿九日接受
別紙添附

記



M-0592

0390



CANADIAN LEGATION
TOKIO

July 27th 1931

The Canadian Legation presents its compliments to the Imperial Japanese Foreign Office and has the honour to enclose herewith a corrected list of the members of the Legation staff.



Personnel Section,
Foreign Office,
T O K Y O.

M-0592

0391

- 6 -

ADRESSES	NOMS ET QUALITES	DAMES
CUBA.		
	S. Exc. M. ORESTES FERRARA, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire.	M ^{me} FERRARA (absente)
12. Shio-Ryudo-machi, Aoyama-ku (Tel. Aoyama 4210)	M. CALIXTO WHITMANS, Conseiller, Chargé d'Affaires a.i.	M ^{me} WHITMANS



ITALIE.

Hôtel Imperial.
Chancellerie:
4. Urakami-cho, Kojimachi-ku.
(Tel. Ginza 432)
6. Urakami-cho, Kojimachi-ku.
(Tel. Ginza 436)
14.
(Tel. Ginza 471)

S. Exc. M. GIOVANNI CESARE MAJONI, Ambassadeur
Extraordinaire et Plénipotentiaire.

M. LEONE WEILLEROTT, Conseiller.

M. LIVIO GARRACCIO, 1^{er} Secrétaire.

2. Hiroo-cho, Azabu-ku.
(Tel. Takasawa 667)

M. LE LIEUTENANT-COLONEL ENRICO FRATTINI, Attaché
Militaire, Naval et Aéronautique.

22. Shirokane-Senko-cho, Shiba-ku.

M. ALMO G. MELKAY, 1^{er} Interprète-Secrétaire

Secrétaire-Interprète
de première classe

CANADA.

22. Nishinomiya-cho, Azabu-ku.
(Tel. Takasawa 666)

H. Exc. THE HON. HERBERT MARLER, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary. (absent)

M^{rs} MARLER (absent)

Chancellerie:
Telokoh Seires Building,
1, 1-chome Marunouchi,
Tel. Marunouchi 1977,
" " " " 4994

DR. HUGH L.L. KRENLEYSIDE, 1st Secretary, Chargé d'Affaires a. i.

M^{rs} KRENLEYSIDE

4. Hiram-cho, Akasaka-ku.
(Tel. Aoyama 886)

MR. JAMES A. LANGLEY, 1st Secretary. (absent)

M^{rs} LANGLEY (absent)

9. Minami-iga-cho, Yotsuya-ku.
(Tel. Yotsuya 507)

MR. KENNETH P. KIRKWOOD, 2nd Secretary.

M^{rs} GREW

14. Higashi-Tsukaguchi-cho, Azabu-ku.
(Tel. Akasaka 660)

MR. RICHARD GREW, ^{ACTING} Assistant Commercial Secretary.

M^{rs} GREW'S ADDRESS

9 MINAMI-IGA-CHO
YOTSUYA-KU
TEL. YOTSUYA 507
Chancellerie

MR. A. KEITH DOULL, Assistant Commercial Secretary.



R. AMBASCIATA D'ITALIA

1. 591. II.M.

L'Ambassade Royale d'Italie présente ses compliments à la Section Du Protocole et du Personnel du Ministère Impérial des Affaires Etrangères et a l'honneur de Lui retourner, après y avoir porté les rectifications nécessaires, l'épreuve de la liste des membres de l'Ambassade Royale, attachée à la Note N°60.8/P, en date du 25 courant.

Tokio, le 28 Juillet 1931.IX.



FINLANDE.		
Mr. Tanskanen, Asoy. 30. (Tel. Akasaka 200)	M. GEORGE ARVID WINCKELMANN, Chargé d'Affaires. (Ministre Pléipotentiaire)	Mme. WINCKELMANN.
Mr. Hänninen, Asoy. 30. (Tel. Akasaka 200)	M. HELGE DE KNORRING, Attaché Commercial.	Mme. DE KNORRING.
<i>Légation</i>	<i>(absent)</i>	<i>(absente)</i>

M-0592

0393

LEGATION DE F

在芬蘭公使館 7月30日附

件名 外交関係上の件

人事課

Se référant à la note verbale No 60 S/P. du Ministère Impérial des Affaires Etrangères, en date du 25 courant, la Légation de Finlande a l'honneur de retourner, ci-joint, l'épreuve relative à la Finlande de la Liste de M.M. les membres du Corps diplomatique au Japon, dument rectifiée.

Tokio, le 30 juillet 1931.

Au Ministère Impérial des Affaires Etrangères,

Tokio.

昭和六年八月一日 接受
別紙添附

ADRESSES.	NOMS ET QUALITES.	DAMES.
FRANCE.		
3 Hiroccho, Asabu-ku. (Tel. Takayama 5215)	S. EXC. M. LE COMTE DAMIEN DE MARTEL, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire.	M ^{me} LA COMTESSE DE MARTEL.
Chancellerie. (Tel. Takayama 90)		
29 Fujimi-cho Aoyama-ku. Tel. Takayama 4980	M. A. DE LENS, Conseiller d'Ambassade.	M ^{me} DE LENS.
381. Kadomachi, Omotechi, Tokio-ku. (Tel. Omote 3779)	M. LE CAPITAINE DE FRÉGATE J. ROSATI, Attaché Naval.	M ^{me} ROSATI.
Bureau: Hiyoshi-cho 10, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 5394)	M. LE COMMANDEANT BARON, BREVETÉ D'ÉTAT-MAJOR, Attaché Militaire.	M ^{me} BARON.
Bureau: Shin-Eyudo- machi, 12 (Tel. Aoyama 4050)		
Nichifutsu-Ginko Building, 26. Gofuku-cho, Nishinobashi-ku. (Tel. Nishinobashi 3554)	M. R. ROYER, Attaché Commercial.	M ^{me} ROYER.
33-A, Hikawa-cho, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 5272)	M. O. GASSOIN, 3 ^{ème} Secrétaire.	
2, Aoyama- Minami-cho, 4chome, Akasaka-ku. (Tel. Aoyama 4948)	M. GEORGES BONMARCHAND, Secrétaire-Interprète de première classe.	
44, Fujimi-cho, Asabu-ku.	M. FRANÇOIS GUÉZENEC, Secrétaire Archiviste.	M ^{me} GUÉZENEC.
Ambassade.	M. D. JOLY, Secrétaire-Interprète de 2 ^{ème} classe.	
id.	M. LORTAT-JACOB, Attaché Chiffreur.	
Nichifutsu-Ginko Building, 26. Gofuku-cho, Nishinobashi-ku. (Tel. Nishinobashi 3554)	M. R. DOUTEAU, Adjoint à l'Attaché Commercial.	

M-0592

0394

EMBASSY
~~144 Honmura-cho~~
~~Azabu-ku~~ Captain Allender Swift, U.S.A. Attaché. Mrs. Swift.

Embassy Captain Moses W. Pettigrew, U.S.A. id. Mrs. Pettigrew.
(nominated)

306, Sanya, Yoyogi, Lieutenant Joseph J. Rochefort, U.S.N. id. Mrs. Rochefort.
Tokyo-fuka.

Embassy Mr. H. Merrell Benninghoff, Attaché Mrs. Benninghoff.
Hoff.

Embassy First Lieutenant Joseph J. Twitty, U.S.A. Attaché.

7, Fujikurayama, First Lieutenant John Weckerling, U.S.A. Mrs. Weckerling.
67 Shinsaka-machi id. ling.
Asaka-ku

51 Hikawa-cho First Lieutenant Carlisle C. Dusenbury, U.S.A. Attaché.
Akasaka-ku.

Embassy First Lieutenant Chester A. Horne, U.S.A. id.

id. First Lieutenant Joe. R. Sherr, U.S.A. id. Mrs. Sherr
(nominated)

id. Lieutenant (J.G.) Kenneth D. Ringle, U.S.N. id.

id. Lieutenant (J.G.) Edwin T. Layton, U.S.N. id.
Lieutenant (J.G.) DANIEL J. McCALLUM, U.S.N. NOMINATED

id. Lieutenant (J.G.) Redfield Mason, U.S.N. id.
Lieutenant (J.G.) ALWIN D. KRAMER, U.S.N. NOMINATED

id. Lieutenant (J.G.) Henri de B. Claiborne, U.S.N. id.
(nominated)

id. Second Lieutenant Frank P. Pyzick, U.S.M.C. id.

id. Second Lieutenant Harold Doud, U.S.A. id.
(nominated)

id. Second Lieutenant Kenneth H. Cornell, U.S.M.C. id.
(nominated)

id. Dr. Rudolph Bolling Teusler, Physician. Mrs. Teusler
Miss Virginia Teusler.
Miss Mildred Teusler.

AMBASSADE
DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AU JAPON

N O T E

Par une note du 25 de ce mois (Collective N°8) la Section du Protocole et du Personnel au Ministère Impérial des Affaires Etrangères avait bien voulu communiquer à l'Ambassade de France à Tokyo, aux fins de correction, l'épreuve concernant cette Ambassade, de la liste du Corps Diplomatique de Tokyo arrêtée au 20 Juillet 1931.

En accusant réception de ce document à la Section du Protocole et du Personnel, l'Ambassade a l'honneur de lui retourner ci-inclus dûment revêtu des corrections et additions nécessaires.

Le 27 Juillet 1931



M-0592

0395

LIST OF MEMBERS OF THE EMBASSY STAFF

Embassy H. Exc. William Cameron Forbes, Ambassador
Extraordinary and Plenipotentiary.

Changery:
Toyo Building
1,1-chome, Uchi-
yamashita-cho,
Kojimachi-ku.
Ginza 116
Tel. " 4011
" 3040

27 Kami-Nibancho Mr. Edwin L. Neville, Counselor. Mrs. Neville
Kojimachi-ku
(Tel. Kudan 3501)

5 ENOKIZAKA-MACHI
12-ROKUSAKA
Akasaka-ku Captain Isaac G. Johnson, U.S.N. Mrs. Johnson
(Tel. Akasaka 157) Naval Attaché (absent)

45 Minamicho Lieutenant Colonel James G. McIlroy Mrs. McIlroy
Takanawa Military Attaché. U.S.A.
Shiba-ku
(Tel. Takanawa
2083)

Office: Mr. Halleck A. Butts, Commercial Mrs. Butts
Teikoku Seimei Kan Attaché
Marunouchi
(Tel. Marunouchi
3690)
House:
11, Konno,
Shibuya-machi
(Tel. Aoyama 6586)

Embassy Mr. Laurence E. Salisbury, 2nd Secre-
tary (absent)

2, Enokizaka-machi Lieutenant-Commander Franz B. Melendy
Akasaka-ku U.S.N., Assistant Naval Attaché.
(Tel. Akasaka 888)

EMBASSY
10-ROKUSAKA
Akasaka-ku Captain Thomas Dodson Stamps, U.S.A. Mrs. Stamps
Assistant Military Attaché.

EMBASSY
5-1, GIGURAKI-MACHI
Azabu-ku First Lieutenant Thomas G. Cranford, Jr. Mrs. Cranford
Assistant Military Attaché.

Embassy Mr. William S. Dowd, Assistant Com- Mrs. Dowd
mercial Attaché. Miss Dorothy
Dowd
Miss Julie Dowd

Embassy Mr. William T. Turner, 3rd Secretary

Embassy Mr. Kennett Farrar Potter, id. Mrs. Potter
22, Nishi Machi
AZABU-KU
TEL. TAKANAWA 682A

Address	Name and Rank	Notes
EMBASSY 46, Shinjyuku-machi Akasaka-ku	MR. H. MERRILL BENNINGHOFF, Attaché.	Mrs. BENNINGHOFF.
Embassy.	FIRST LIEUTENANT JOSEPH J. TWITTY, U.S.A., id.	
7, Fujikurayama, 67, Shinjyaku-machi, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT JOHN WECKERLING, U.S.A., id.	Mrs. WECKERLING.
8, Hikawa-cho, Akasaka-ku.	FIRST LIEUTENANT CARLELE C. DUSENBURY, U.S.A., id.	
Embassy.	FIRST LIEUTENANT CHESTER A. HORNE, U.S.A., id.	
id.	FIRST LIEUTENANT JOE R. SHERR, U. S. A., id. (nominated)	MRS. SHERR
id.	LIEUTENANT (J. G.) KENNETH D. RINGLE, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) DANIEL J. Mc CALLUM, U.S.N., NOMINATED.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) EDWIN T. LAYTON, U.S.N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) REDFIELD MASON, U. S. N., id.	
id.	LIEUTENANT (J. G.) ALWIN D. KRAMER, U.S.N., NOMINATED.	
id.	SECOND LIEUTENANT FRANK P. PYZICK, U.S.N.C., id.	HENRI CLAIBORNE, U.S.N. NOMINATED.
id.	SECOND LIEUTENANT HAROLD DOUD, U. S. A., id. (nominated)	
id.	SECOND LIEUTENANT KENNETH H. CORNELL, U.S.N.C., NOMINATED.	
id.	DR. RUDOLPH BOHNING TEUSLER, Physician.	Mrs. TEUSLER. Miss VIRGINIA TEUSLER. Mrs. MILDRED TEUSLER.



EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

人事課

The American Embassy presents its compliments to the Department of Foreign Affairs of the Imperial Japanese Government, and has the honor with reference to the latter's Note No. 8/P, of July 26, 1931, to return herewith the corrected proof sheets of the revised Diplomatic List of Tokyo which is shortly to be printed.

昭和六年八月五日 別紙添付 接受

Tokyo, August 4, 1931.



ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Embassy

Chancery: Toyo Building, 1-1-chome, Uchiyama-shita-cho, Kojimachiku, (Ginza 110) Tel. 3011

H. E.C. WILLIAM CAMERON FORBES, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary.

27. Kami-Niban-cho, Kojimachi-ku (Tel. Kudan 3601)	MR. EDWIN L. NEVILLE, Counselor.	Mrs. NEVILLE
29. Botchanmachi, Akasaka-ku (Tel. Akasaka 187)	CAPTAIN ISAAC C. JOHNSON, U.S.N., Naval Attaché.	Mrs. JOHNSON (absent)
30. Botchanmachi, Akasaka-ku (Tel. Akasaka 187)	LIEUTENANT-COLONEL JAMES G. MOLLBOY, U.S.A., Military Attaché.	Mrs. MOLLBOY
Office: Teikoku-Saimin-kan, Marunouchi (Tel. Marunouchi 5690) House: 11. Komaba, Shibuya-machi (Tel. Aoyama 6566)	MR. HALBECK A. BUTTS, Commercial Attaché.	Mrs. BUTTS
18. Botchanmachi, Akasaka-ku (Tel. Akasaka 179)	Mrs. ROSENA H. DOOMAN, 1st Secretary (absent)	Mrs. DOOMAN (absent)
Embassy	MR. LAURENCE E. SALSBURY, 2nd Secretary (absent)	
3. Esakikawa-machi, Akasaka-ku (Tel. Akasaka 556)	LIEUTENANT-COMMANDER FRANK B. MELLENDY, U.S.N., Assistant Naval Attaché.	
EMBASSY	CAPTAIN THOMAS DODSON STAMPS, U.S.A., Assistant Military Attaché.	Mrs. STAMPS
EMBASSY	FIRST LIEUTENANT THOMAS G. CRANFORD, JR., U.S.A., Assistant Military Attaché.	Mrs. CRANFORD
Embassy	MR. WILLIAM S. DOWD, Assistant Commercial Attaché.	Mrs. Dowd Miss DOROTHY DOWD Miss JULIE DOWD
Embassy	MR. WILLIAM T. TURNER, 3rd Secretary.	Mrs. Turner
23. Higashi-machi, Azabu-ku (Tel. Akasaka 487)	MR. KENNETH FARBER POTTER, id.	Mrs. Potter
EMBASSY	CAPTAIN ALLENDER SWIFT, U.S.A., Attaché.	Mrs. SWIFT
Embassy	CAPTAIN MORIS W. PUTTIGREW, U.S.A., id. (nominated)	MRS. PUTTIGREW
26. Sanya, Yoyogi, Tokyo-fuku.	LIEUTENANT JOSEPH J. ROCHEFORT, U.S.N., id.	Mrs. ROCHEFORT
48. Shibusaki-machi, Akasaka-ku	MR. MONROE HALL, id.	Mrs. HALL

ENO KIZAKA MACHI AKASAKA-KU 45 MINAMICHO TAKANAWA SHIBA-KU (TEL. TAKANAWA NO. 2083)

23. Higashi-machi Azabu Tel. Takasawa 6829

M-0592

0397



DIPLOMATEN-ZEITUNG

HERAUSGEBEN
VON
R. PARSKE

VERLAG FÜR AUSWÄRTIGE POLITIK

BERLIN SO 16, den 28. Juli 1931
KOPENICKER-STR. 79
F 7 JANNOWITZ 3865

(分類 M2.7.0.2)
liste des corp diplomatique
20-7-31 - 2人37号
24 (2) 2-9-31

Ministerium des Auswärtigen
Chef der Presse-Abteilung

T o k y o /Japan

Sehr geehrter Herr Pressechef !

Wir wären Ihnen sehr verbunden, wenn wir für Archiv-
zwecke das von Ihnen edierte Verzeichnis der Mitglieder des
Diplomatischen Corps in Tokyo regelmässig erhalten könnten.

Ferner erlauben wir uns, die ergebene Bitte auszu-
sprechen, uns ständig die Revirements im Diplomatischen Corps
Ihres Landes zu übermitteln, damit wir von diesen Veränderun-
gen in unserer Zeitung in exakter Weise allmonatlich Notiz
nehmen können.

Genehmigen Sie - sehr geehrter Herr Pressechef - den
Ausdruck unserer

vorzüglichsten Hochachtung

Diplomaten-Zeitung
Verlagsredaktion

[Handwritten signature]

手
子
送
入

手
送
入

● 日本郵政省
外務省
庶務課
長
官
の
御
手
紙
に
お
き
て
送
付
願
い
申
上
す

M-0592

0398

普通第六一三號
昭和六年七月二十八日
在奉天
總領事 林 久 治
外務大臣官房
文書課長 栗原 正 殿
關スル件
在本邦領事官及外交官リスト送付方依頼ニ
本年七月附調書目錄第七十二號所載ノ在本邦各國領事官リスト二部
及客年七月十日附在東京各國外交官「リスト」ニ代ルヘキ新表有之
ハ二部當館執務參考ノ爲御送付相煩度
在奉天日本總領事館

昭和六年八月四日 接受

記

文書課長
公信案

附屬物同封

(甲號用紙)

文書課發送

昭和六年八月拾貳日發送済

淨書

正(原稿)

(淨書)

主人 人事課長

主任

(起草) 昭和六年八月十日

受信

釋天

號

大正

昭和六年八月拾貳日

日附

附屬書

通

人名

林 宗 昭

發信

人名

王 宗 昭

件名

在東京外交團長に
送る手紙

送

王 宗 昭
在東京外交團長に
送る手紙

公信案

外務省

月現在在東京外交團長に送る手紙

昭和六年八月十日

昭和六年八月十日



(M27.0.2)

公信案

外務省

郵送部送る為に東京外交團長に
送る手紙
の目下調製中にて印刷出来ず
送る手紙
申上

送る手紙
送る手紙

M-0592

0399

昭和六年九月十五日發送濟
 普通合第
 號
 (總數二四三)

在外公館表 昭和年月日附
 昭
 和
 六
 年
 九
 月
 拾
 五
 日
 發
 送
 濟
 普
 通
 合
 第
 號
 (總數二四三)

在英大使館	在倫敦總領事館	在米大使館	在シカゴ領事館	在カルカタ總領事館
在佛大使館	在リッパール領事館	在ブラジル大使館	在晚香坡領事館	在マニラ總領事館
在獨大使館	在アンジェルス領事館	在カナダ公使館	在オタワ領事館	在ダヴォ分館
在伊大使館	在里昂領事館	在キューバ公使館	在ハバナ領事館	在パナマ總領事館
在自大使館	在馬耳塞領事館	在メキシコ公使館	在バナマ領事館	在シドニー總領事館
在土大使館	在未蘭領事館	在ペルー公使館	在マサトラン領事館	在西貢領事館
在瑞西公使館	在ストックホルム領事館	在チリ公使館	在里馬領事館	在盤谷領事館
在西公使館	在巴塞隆納領事館	在アルゼンティン公使館	在ブエノスアイレス領事館	在蘭貢領事館
在蘭公使館	在帝國國際事務局	在ホノルル總領事館	在リオデジャネイロ領事館	在孟買領事館
在瑞典公使館	在倫敦商務參事官事務所	在桑港總領事館	在バウル領事館	在スラバヤ領事館
在ラトヴィア公使館	在柏林商務書記官事務所	在紐育總領事館	在紐育商務書記官事務所	在メダン領事館
在ポーランド公使館	在ワルシャワ領事館	在マキシコ總領事館	在ワシントン領事館	在アフリカ領事館
在エストニア公使館	在サンクトペテロブルグ領事館	在サンクトペテロブルグ分館	在サンクトペテロブルグ分館	在アフリカ領事館
在ルーマニア公使館	在ブカレスト領事館	在サンクトペテロブルグ分館	在サンクトペテロブルグ分館	在アフリカ領事館
在希臘公使館	在アテネ領事館	在サンクトペテロブルグ分館	在サンクトペテロブルグ分館	在アフリカ領事館
在リスボン出張所	在リスボン出張所	在サンクトペテロブルグ分館	在サンクトペテロブルグ分館	在アフリカ領事館
在フィンランド出張所	在ヘルシンキ出張所	在サンクトペテロブルグ分館	在サンクトペテロブルグ分館	在アフリカ領事館

在露西亞(一〇)	◎支那(三三)	◎滿蒙(三三)	在鄭家屯領事館
在ソビエト聯邦大使館	在中華民國公使館	在哈爾濱總領事館	在齊々哈爾濱領事館
在浦潮總領事館	在上海代理公使	在奉天總領事館	在滿洲里領事館
在フランクフルト總領事館	在上海總領事館	在海龍分館	在赤峰領事館
在オハ分館	在天津總領事館	在通化分館	
在ハロフスク總領事館	在青島總領事館	在新民府分館	
在ハロフスク領事館	在坊子出張所	在吉林總領事館	
在ハロフスク領事館	在濟南總領事館	在間島總領事館	
在ハロフスク領事館	在張店出張所	在龍春分館	
在オデッサ領事館	在博山出張所	在百草溝分館	
在オデッサ領事館	在漢口總領事館	在局子街分館	
在オデッサ領事館	在成都總領事館	在頭道溝分館	
在オデッサ領事館	在福州總領事館	在牛莊領事館	
在オデッサ領事館	在廣東總領事館	在安東領事館	
在オデッサ領事館	在香港總領事館	在遼陽領事館	
在オデッサ領事館	在張家口領事館	在鐵嶺領事館	
在オデッサ領事館	在芝罘領事館	在掏鹿分館	
在オデッサ領事館	在蘇州領事館	在長春領事館	
在オデッサ領事館	在杭州領事館	在農安分館	

(昭和六年二月五日現在)

M-0592

0400